

# ДІЛО

ВИХОДИТЬ ЩОДНЯ ВРАНЦІ.

РЕДАКЦІЯ І АДМІНІСТРАЦІЯ		ПЕРЕДПЛАТА В КРАЮ:	
Львів, Ринок Ч. 16. II. ПОВ.		Місячно (з книжкою) . . .	3.00 зок.
Телефон Редакції й Адм.: 229-41		Чвертьрічно . . . . .	15.00 "
Телефон Друкарні . . . . .	229-28	Піврічно . . . . .	30.00 "
Адреса для телегр.: Діло Львів		Річно . . . . .	60.00 "
Кошто: П. К. О. Львів 504.060.		В АМЕРИЦІ 1.50 ДОЛ. у ЧЕ.	
" Банку Чеських Леґіон.		ХОСЛОВАЧЧИНІ 30 НОР. Ч.	
Прага "Діло".		У ВСІХ ІН. КРАЯХ 7.50 ЗОЛ. П.	
Рукописів не звертаємо.		ОДИН ПРИМІРНИК . . . . .	20 сот.

Всі точні передплатники дістають щомісяця безплатно книжку 6-ми "ДІЛА" в об'ємі 10-15 аркушів друку.

## Плян комуністичного перевороту у Франції.

КОМУНІСТИ ХОТІЛИ ВБИТИ МІН. ДЕЛЬБОСА.

Слідчий суддя переслухав у приватності оборонців Євгена Дельонкля, якого вважають провідником правої тайної організації „білих каптурів" („С. С. А. Р.").

Дельонкль дізнався, що на ніч з 15. на 16. листопада ц. р. комуністи приготували переворот у Парижі. У всіх дільничних столиці за винятком 4-ох, де мало комуністичного елементу, мали в означеній хвилині 18-тисячні пробоеві частини перевести переворот. Вони вишколені на військовий лад і озброєні в новітні кріси та скоростріли.

На самому початку комуністи мали вбити міністрів Блюма, Дормуа та

Льоба, щоби зробити враження, що це фашистський переворот, опісля заняті дільницю, міністерство війни і касарні.

Про те все повідомив був заступника шефа генерального штабу, посередньо — маршала Гамлена.

СТРАЙК ПАРИСЬКОЇ МІСЬКОЇ КОМУНІКАЦІЇ.

Минулої ночі ухвалено страйк персоналу міських автобусів та підземної залізниці в Парижі. Пасажири нічого не знали, тому вночі довго вичікували на перестанках, доки пікети страйкарів не повідомили їх про страйк.

Таксівки не беруть участі у страйку, тому дуже добре заробляють.

## Зміна уряду в Румунії.

Вчора (вівторок) в год. 16. король прийняв димісію прем'єра Татареску, опісля поручив послові національно-християнської партії Октавіану Гога місію утворити уряд.

Новий кабінет, який ще вчора зложив присягу, має таких членів: голова: Гога, війна: ген. Антонеску, скарб: Саву (адміністратор нац. банку), промисл і торгівля: Джігурту, освіта: Петровіч, кооперація: Йованітеску, праця: Куза (син), внутр. справи: Калінеску, рільництво: Сіміану, шляхи і публ. роботи: Ротарка, віроісповідан-ня і мистецтво: Монас, рільництво: Гітеску, здоров'я: Бану, закорд. справи: Місеску, легунство і маринарка: Ірімеску, справедливість: Радумеску, без теки: Куза (батько).

НА ЯКУ БІЛЬШІСТЬ МОЖЕ РАХУВАТИ УРЯД?

Уряд Гога буде спиратися на концентрації національних елементів а саме на національно-християнській партії (36 мандатів), лібералах (111 манд.), румунському фронті (35 манд.), на-

ціонально-демокр. партії Йорги (8 манд.) та е-вентуально на групі послів з партії параністів. Можливо, що залізна гвардія поставиться до нового уряду неутрально.

Ці партії мабуть залявнять урядові більшість. Якщо ні — вони виставлять спільну лису при виборах після розчарування теперішнього парламенту.

НОВИЙ ПРЕМ'ЄР ТА ЙОГО ПАРТІЯ.

Прем'єр Гога є одним з передових румунських політиків, крім того ученим (професор університету в Кольшварі) та поетом.

Національно-християнська партія, де Гога є головою, об'єднує національні елементи та має політичну програму побудовану на націоналістичних засадах.

НОВІ ВИБОРИ?

Авас подає з Бухарешту на основі вісток з достовірних джерел, що уряд розв'яже нововибраний парламент і розпише нові вибори.

## Большевики пропонують Англії поміч проти Японії.

„Ізвестія" стверджують, що британські збройні сили за слабкі, щоби спинити японську експансію на Далекому Сході та виразно пропонують Англії співпрацю ССРСР, доказуючи, що „єдиним рятунком для Англії булоб оперти-

ся на досить сильних приятелів, готових дати підтримку в боротьбі з японською агресією". ССРСР готов боронити не лише мира, але й позиції Англії в Китаю.

## Положення під Теруелем.

Національна головна квартира повідомляє: На відтинку Теруелю йдуть даліші бої, ворожі збройні сили відбито з великими втратами. Національна артилерія знищила два повзи совітського походження і три ушкодила; у повітряних боях зістрілено 7 червоних літаків, Залога

Теруелю даліше відбиває наступ червоних. Національні літаки безпастанно бомбардують ворожі становнища, спричиняючи чималі втрати; м. ін. знищили вони магазин совітських повзів.

## Нова конституція в Ірландії.

Від завтра входить у життя нова Ірландська конституція. Вона постановляє м. ін., що держава буде від тепер зватися „Ейре", що матиме видавати війни без постанови парламенту, матиме президента, якого вибиратимуть на 7 літ.

Про британського короля конституція не згадує як про голову Ірландської держави, лише дає йому право репрезентувати її назовні.

Українська молодь! Допишуйте збірки ювілейного „Дару Просвіти"!

ДЛЯ КОЖНОЇ РОЗУМНОЇ ДИТИНИ  
НАЙМИЛШИМ ДАРУНОЧКОМ НА ЯЛИНКУ,  
Є ВКЛАДНОВА КНИЖЕЧНА ОЩАДНОСТІ  
КООПЕРАТИВНОГО БАНКУ

## „Дністер"

у Львові, вул. Руська 20, тел. 280-30,  
що своїм великим майном дає пайбрату запоруку всім  
вкладникам.

## Волинська правда виявляється.

(Власна кореспонденція.)

Редактор „Бюлетину Польсько-Українського" В. Бончковський на запрошення гуртка „Зніч" виступив у Луцьку мин. місяця з відчитом про „кресове право". Як звичайно, прелегент, звертаючи увагу на майбутню роль України й Польщі в подіях на сході Європи, підкреслював необхідність позитивно розв'язати українську проблему на наших західних землях.

Відчит ред. В. Бончковського не припав до вподоби місцевим ендекам і вони зааранжували контрадичит з прелегентом апікантом М. Старчевським. Як ендек, нічого нового сказати він не міг; повторив усе те, що давно вже говорили Грабські, Гертихи й інші, поперекручував факти, оплюгавив український нарід і, на радість ендеків, „доказав", що треба гнобити українців якнайсильніше.

Через те „лекція" апік, Старчевського не заслуговувала навіть на те, щоб про неї згадувати. А тим більше — реагувати на нещастю, на патологічні україножерні вибрики ще неопіре-них ендеків. Але сталося так, що „Волинське Слово" (ч. 36) присвятило закопуріченному ендекові цілу статтю „Несамовитий відчит", більш цікаву для українців, ніж для кого іншого, бо в ній розкрито „волинську правду", що й так дбайливо заклаштрував колись Певний.

Збиваючи „докази" Старчевського, що до 1928. р. українців не було та що їх висиділи тут з „русинів", як курки з яєць, спроваджені на Волинь українці-наддніпряниці, „Волинське Слово" несподівано витягнуло наверх зпід певнівського кляштру правдиву волинську правду і показало її в такому натуральному вигляді:

Від 1917 р. урядували на цій землі представники української влади. Чи факт прина-лежності до Української Держави національно оосвідомлював населення чи ні?

Уже в 1917. р. вибрано на Волині до російських установчих зборів, українських послів, при чому українські партії вицент по-громили партії російські.

В 1917—1918 р. повстають на Волині Просвіти, як українські культурно-нац. осе-редки, що без перерви працюють майже до 1930. р. (Кременець, Остріг, Рівне, Луцьк, Дубно й інші повітові осередки). Підчас святкування 10-ліття луцької Повітової Про-світи на початку 1928 р. брало участь у ма-ніфестаційному поході понад 10.000 деле-гатів з усіх закутків Волині.

За часів української державності повста-ють на Волині українські гімназії і сотки народних шкіл по селах, що їх у більшості зліквідовано вже за часів польської влади.

Коли Волинь прилучено до Польщі, вже існувало тут декілька кооперативних осе-редків (повітові союзи українських коопе-ратив у Кременці, Дубні, Острої, Рівному і т. д.). На початку 1928. р. на Волині було



# РІЗДВЯНЕ ЧИСЛО „ДІЛА“

вийде у великому об'ємі і накладі.  
Єдина нагода для установ, купців і про-  
мисловців помістити в ньому оголошення.

**Реклама приносить успіх**  
Оголошення приймає Адміністрація до 3. січня

к. 500 українських кооператив, що між іншим нині належать не до „Гурту“ (як сказав п. Старчевський), а до варшавського Ревізійного Союзу. За 1925, 1926, і 1927. рр. відбулися нпр. у Луцьку 4 місячні українські кооперативні курси, що випустили сотні підготовлених кооператорів. Відношення воеводи А. Дембського (політично-го учня Р. Дмовського) до українських господарських установ було позитивне, причому п. Дембський ані разу не намагався „русинізувати“ місцеве українське населення, як і старости (преважно в тих часах ендеки), що співпрацювали з українцями на терені самоврядних установ.

Хіба досить фактів, які стверджують, що коли вже казати про „українізацію“, то найживішим темпом вона йшла за часів п'ястівських та ендецьких адміністраторів.

Переходячи до політичних моментів, „Волинське Слово“ каже:

У 1928. р. вибори відбувалися під одним гаслом: „За Україну“. Тому панував такий ентузіазм у масі. У виборчій декларації говорилося про національні моменти, що переважали над усіма іншими.

Поза кількома випадками (Приступа, Пашук), усі інші послі й сенатори виступали, як українські національні діячі.

Досі все в порядку: волинська правда, як на долоні. Далі вона теж виступає, але вже іноміж рядків. Отак „Вол. Слово“ каже:

До 1930. р. цілий український національний рух був — за малими винятками — негативно поставлений до польської держави. Після 1930. р. настає в думанні українського громадянства зворот у напрямку прийняття польської державності, як об'єктивного факту політичної дійсності.

Як передтравнева, що була в руках ендецьких чинників, так і післятравнева адміністрація, що перейшла до рук пілсудчиків, однаково приймала існуючий на Волині факт національного освідомлення українського населення.

Ціла справа полягає в тому, що за часів пілсудчиків зазначається процес психічного перелому в настроях українського громадянства. Якщо він пішов швидше і глибше, вплинула на це більша толеранція нової влади до української окремішності й пошанування традицій українського населення.

Тут уже не все ясно. По-перше, звідки такі відомості, що „цілий український національно-громадський рух (до 1930 р.) був негативно наставлений до польської держави“? Ні від одного національно наставленого посла чи сенатора ми про це ніколи не чули. Чи може ця протидержавність у тому, що українці Волині на підставі виборчої ординації здобули в 1922 р., як величезна більшість населення, всі польські й сенатські мандати? Чи в тому, що вони в соймі й сенаті легально боролися за права свого народу, рішуче протиставлячись гиз. законам, які були спрямовані проти інтересів українського народу (як про утравлізцію шкіл, земельну реформу чи пак осадництва і т. д.)? Чи в тому, що вони блокувалися з тими й іншими польськими парламентарними групами, щоб забезпечити собі підтримку при обороні інтересів своїх виборців, а, бувало, не ухилялись теж від позапарламентарних переговорів з урядом? Чи в тому, що створили навіть у варшавському парламенті „автономічну групу“, до якої ввійшло двох волиняків, двох холмичан та один підляшак?

„Вол. Слово“ перед нападами Старчевського стануло в обороні пам'яті небіжчиків сенаторів і послів: о. Д. Герштанського, М. Черкавського, Л. Марковича, адв. Карпинського (вмер) і голова автономної групи А. Васильчук), закидаючи Старчевському, що він не потрапив пошанувати пам'яті небіжчиків, яких шанують навіть зюдиоси. То якже назвати оце посмертне обвинувачення небіжчиків наших

послів і сенаторів у протидержавному наставленні, чого вони з могили ні ствердити, ні відкинути не можуть?!

А може тільки в соймі й сенаті боротьба йшла легально, а на місцях робилося що інше? Годі спитатись: чи ті вийти, солтиси, соймиковці, члени повітових виділів, лавники міських урядів, яких тоді було так багато, займалися протидержавною роботою? Колиб воно було так, то яким робом п'ястівці й ендеки старости і навіть воевода Дембський працювали з ними, відвідували „Просвіти“, запрошували цих „антипаньствоців“ на „чорну каву“ (вона тоді була в моді), не закривали ні кооператив, ні „Просвіт“, навпаки: затверджували для них субвенції від міських урядів і повітових соймиків? А може протидержавність виявляли ті, що возили учнів української гімназії аж до Варшави і там бавилися спільно з педагогами й учнями одної польської гімназії?

Залишається припустити одно: що протидержавне наставлення тодішніх українських послів і сенаторів Волині полягало в тому, що вони не промовчували кривд українського народу та не закривали очей на нові небезпеки. Зрештою, навіть п'ястівські й ендецькі адміністратори тих часів так зле не трактували цієї оборонної акції українського громадянства, бо не співпрацювали би з ним і не толерували б її. З таким змістом слова „антипаньствоєць“ почали вживати на Волині власне з поендецьких часів: домагатися вільних виборів, говорити про українську школу, закладати українську кооперативу, скликати нараду і т. д. — значить гепер у різних чинників бути антидержавним. Але що вільно говорити іншим, того не вільно українцям: оборона своїх прав і навіть легальні виступи проти режиму — це ще далеко не протидержавність!

Помилується також „Вол. Слово“, коли дає початок перелому на Волині в 1930. р. Віл почався ще з весною 1928. р., коли на Волині примандрував із своєю „Нивою“ Певний та разом з іншими започаткував тут „певнівщину“, названу в цитованій статті „приймання польської державності“, а в дійсності — роботу в напрямку протилежному оборончій акції перших українських послів і сенаторів.

Але звернімся до слів самого „В. С.“. Поставмо собі поруч оці, наведені, вище, заяви: 1. „Відношення воеводи Дембського до українських господарських установ було позитивне, при чому Дембський ні разу не намагався „русинізувати“ місцеве українське населення (не поборював українського національного руху), як і старости (тоді переважно ендеки), що співпрацювали з українцями на терені само-

## До Впов. Передплатників Розрахункові перекази

розсилаємо з нинішнім числом,  
якими просимо надсилати перед-  
плату на січень 1938 р.

АДМІНІСТРАЦІЯ

управних установ“ (існували й розвивалися „Просвіти“ та кооперативи, які діставали субвенції, було таке-сяке політичне життя, були свої вийти, солтиси, члени самоуправ і т. д.) лени протидержавно?

2. „Після 1930. р. настає в думанні українського громадянства зворот у напрямку прийняття польської державності... якщо пішов він швидше та глибше, то вплинула на це більша толеранція нової влади супроти української окремішності, пошанування традицій українського населення“.

Чужинець, який ніколи не був на Волині й чув, що на ній робиться, міркуючи логічно, прийшов би до такого висновку:

Коли в часах протидержавного наставлення цілого українського національного руху влада ставилася до українського народу на Волині толерантно, співпрацювала з українцями, пила спільно каву, бавилася в Просвітах, давала субвенції, — і Просвіти, кооперативи та інші ділянки життя цвіли, то по 1930. р., коли українці визнали державність, а нова влада почала ставитися до них ще більше толерантно й шанувати традиції українського населення, воно напевно має (кажемо: так повинен би думати чужинець) десять разів більше розвинене культурно-освітнє, економічне, політичне й усього інше життя, десять разів більше тих установ, що існували в попередньому періоді, більше вийтів, солтисів, соймиковців, лавників, урядовців і т. д.

А як є, ми знаємо.

І хоча „Вол. Слово“ цієї старони волинської правди не насвітлює, проте вже самими своїми твердженнями та наведеннями фактів, здається мимоволі, виявило її між рядками.

Зрештою, кому не кинеться в очі така диспропорція і не прийдуть у голову цілком інші висновки?

В. П.

## Різдвяний страйк.

(Від власного кореспондента.)

Париж, 24. грудня 1937.

Провідники французького робітництва ведуть правдоподібно цілу працюючу клясу Франції до режиму кулака — і то не лівого, але правого кулака.

Сьогодні вранці, напередодні Різдва, коли цілий Париж кипить від святочних орудок, французьке військо розвезло парижанам молоко і харчеві продукти. Газет не можна було знайти в кіосках, хоч вони вийшли, бо страйкувала експедиційна служба.

Нова хвиля страйку, яка появилася зараз то подорожі Дельбоса, має виразний політичний підклад. Комуністи невдоволені міністерством закордонних справ. Французьке робітництво є сьогодні найкраще забезпечене в Європі. Дуже високий рівень платень і два дні відпочинку на тиждень — повинні були завести соціальний мир у Франції.

Так не сталося. Французький загальне озброєний на Генеральну Конфедерацію Праці, (яка мабуть не опановує становища), а брак цивільної відваги французької соціальної демократії сказати робітникам правду в очі, нагадує мимохіть долю соціал-демократії Італії й Німеччини. Історія любить повторятися.

Анкета над станом виробництва у Франції, в якій узяли участь представники працевластів і робітників виказала, що французьке виробництво треба збільшити.

Неначе у відповідь на це проявляється страйкова хвиля, яка охоплює і деякі фабрики зброї.

Це вже не жарт, і кожний тутешній свідомий громадянин відчуває, що ця вічна забавка у страйки розкладає суспільний устрій та підтинає престиж Франції на чужині, і що навіть найкращі вихилися французької дипломатії,

чи добра фінансова політика мін. Бове, готові закінчитися поважною невдачею, якщо не найдуться способи, щоб зараз завести лад.

Комуністична партія, урядова партія „Людського Фронту“, висказує своє здоволення симпатію страйкарів. Соціалістична партія не знає на яку ногу має стати. (В останнім маніфесті Димітрова соціал-демократія засуджена на смерть перед усіми „буржуа“.) Радикали скажені на комуністів дивляться вже зовсім явно на центр, звідкіля готова прийти їм поміч.

Є французька політична максима, яка каже, що кожний демагог натрапить скоріше чи пізніше найкращого демагога, ніж він сам. Анархісти бють на мітингах своїми аргументами комуністів, комуністи соціалістів, соціалісти радикалів. Заворожене коло лівих французьких партій. Французькі праві партії є теж розсварені (ми про це писали з приводу процесів Ля Рока), але всіх їх єдиное гасло батьківщини і приватної власності. І тому участь французьких радикалів та навіть великої частини соціал-демократичної партії в „Людському Фронті“ виглядає на дивогляд, який може привести Францію до втрати громадянських вольностей, якщо ті дві ліві партії відкидають від співпраці французький центр, затримуючи одночасно розкладову комуністичну гіпостеку.

Юрій Студинський.

Якщо ми не занедаємо нашого обов'язку й випустимо Різдвий Школі з нагоди Різдва БІЛЬШІЙ ДАР НА КОЛЯДУ, то й вона зможе сповнити свій обов'язок супроти української молоді: виховує її на добрих громадян.



# Хроніка Совітської України.

## МОСКВА МУСИТЬ ВИЗНАТИ ІСТНУВАННЯ ОПОЗИЦІЇ ПІДЧАС ВИБОРІВ.

До переможних фанфар перших днів по „небувалій у світі перемозі Сталінського блоку комуністів і безпартійних“ починають прибувати інші нюанси. Отже в УССР не побажало взяти участі в голосуванні під час виборів 383.603 виборців. Голосувало проти урядових кандидатів до Ради Союзу 559.573 виборців. Голосувало проти урядових кандидатів до Ради Національностей 740.477 виборців.

Приймим, що ці цифри відповідають дійсності, приймим, що не було зловживань під час лідратування голосів. І хоч на європейську мірку ці цифри невеликі, проте чи не симптоматичні вони, чи не кричать вони, що в тих умовах в УССР більше як мільон виборців висловлює проти окупантської влади, не зважаючи на всю небезпеку, на всі жахливі наслідки цього для них.

### ЩЕ ЗАГУБЛЕНІ ВИБОРЦІ.

Під час виборчої кампанії в УССР крім наркома освіти Затонського, начальника політичного управління харківської військової округи Озолина і голови дніпропетровської міськради Петриченка загубилися ще нарком земельних справ Сідерський (людина з великим партійним стажем) і голова полтавського обласного виконавчого комітету Жученко.

### НОВА „РАДИСТЬ“ У СОВІТСЬКІЙ УКРАЇНІ.

„Трудящі“ України мусили знову радіти. 24 грудня по УССР відбувалося „велике свято — двадцятиліття совітської влади в Україні“. Очевидно, це було дуже імпозантно, бо „славним чекістам“ дуже-ж добре відомо, як „трудящі України люблять окупантську владу і братній російський нарід“. Про це святкування урочисто оповістили що в Києві на Хрещатику увечері 24 грудня відбулося велике „народне“ свято з танцями, „хороводами“ тощо. Що то значить любов до братнього російського народу! Розпочали вже й українці „водити“ хороводи.

### „ДРУЖБА“ БРАТЕРСЬКОГО УКРАЇНСЬКОГО І РОСІЙСЬКОГО НАРОДУ ВСЕ ЗБІЛЬШУЄТЬСЯ.

З 1. січня року 1938. починає виходити в Києві великий щоденник російською мовою „Советская Украина“. Досі потреби в цьому не було, але досі не було і такої „дружби“. Цікаво, чи

розпочне виходити в Москві щоденник українською мовою „Радянська Росія“?

Полтавський драматичний театр заходиться виставити „Анну Кареніну“.

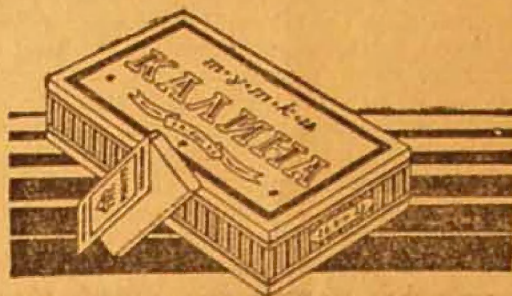
Збільшення дружби помічається навіть у дрібницях: спікер московської радіостанції проголошує: „Музика для танців, трепак“ і виконавці починають пісню „Гриць мене, моя мати...“, а слово „гопак“ в цій пісні вищільно заміняють на „трипака“. Щож, ці хитрі малороси навіть трепак аукраїнізували!

### МУЗЕЙНЕ МІСТЕЧКО В КАМ'ЯНЦІ ПОДІЛЬСЬКОМУ.

В Кам'янці реставрують тепер „Турецьку фортецю“ і в ній улаштовують музейне містечко. В музею є кімната з портретами Хмельницького, Гонта, Залізняка, Кармелюка (який був колись ув'язнений у цій фортеці). Є кімнати зі зразками народної творчості, експонатами геологічних розкопів тощо.

### ПЕРШИЙ ПЕРЕКЛАД ШОТА РУСТАВЕЛІ УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ.

Як відомо, у зв'язку з 750-річчям Руставелі поет Бажан переклав його „Витязя в тигровій шкурі“. „Вісті“ подають цікаві відомості про ще раніший переклад цієї поеми українською мовою: року 1892, по смерті на Кавказі кирило-методівця Олександра Олександровича Навроцького його літературну спадщину передано до редакції „Кієвської Старини“; там було багато перекладів українською мовою з: „Ліляди“, „Оди-



Хто ще не знає? що

ПАПЕРЦІ І ТУТКИ (повноватки)

„КАЛИНА“ найліпші.



сеї“, „Пісні про похід Ігоря“, з творів Байрона, Міцкевича, Шеллі, Гете, Шіллера та інших. Переклав також Навроцький вступ і чотири розділи поеми Руставелі з поміткою: переклад з грузинської мови. Переклад цей вільний, у післясло-ві Навроцький пише з цього приводу: „Перекладаю нашим народним віршем, котрий відповідає шестистопному александрийському віршені... Народний цей вірш, опріч того, що лєкше читається, ніж гекзаметр, робить чужоземний твір ніби власним народним твором“. Рукопис цей з редакції „Кієвської Старини“ дістав для наукової роботи Ю. Тиховський, а родина якого він і залишилася досі.

### ФОТОГРАФІЧНІ КАРТКИ НА ПАПШПОРТИ.

Як відомо, вся людина УССР мусить мати папшпори. Тепер саме вийшов новий розпорядок, щоб на папшпорти наліплено фотографічні картки, які буде засвідчувати міліція.

### ЯЛИНКОВІ БАЗАРИ.

У містах України відбудуться новорічні ялинкові базари. В Києві ялинкові базари відкриваються на Бесарабці, майдані Героїв Перемоги (колишній Софійській площі), Житньому базарі. Біля великих заводів тощо. Крім 40 тисяч ялинок для Києва продаватимуть на базарах ялинкові прикраси: діли-морози, шкільні буси, електричні лампи і ліхтарики тощо. Весело живеться в Києві, що й казати!

ІВАН ЦУРКОВСЬКИЙ.

## Землячка на чужині.

IV

Як видно, Куліш легко перебільшував; була це людина надто вразливої та імпульсивної вдачі, що під впливом нових вражень та ідей топтала свої давніші погляди, кидалася від одної крайності до другої і жаліла потім над тим, зокрем так, як Тассо у Гетовій драмі. Відомі його суперечні погляди на Шевченка вже у другій фазі його письменницької діяльності, не диво, що й у відношенні до Марії Маркович помітна у нього така широка скаля — від обожання до зневаги. Якже зазначилися спогади про неї у „Марусі Богуславці“?

Опинившись у Відні, Куліш спочатку не думав про поворот на Україну, адже він зрікся російського підданства і ждав на австрійське; до Галичини також не хотів вертатися, бо галицькі українці поставились до нього з недовірою, а то й вороже. Він почув себе козаком нестягою, без жалкої опори:

Жене його із края в край тімату,  
Людяко лукавство та схибноту клато  
Завидує він степовому птаху,  
Не маючи могил, щоб ізнати.

До соловейка, що досвіта співає в саду над  
Лунням він піднімається:

Ой не тьохай соловейку,  
Про ту яч тамеченку.  
Як на віки я покину  
Мотілку рідненку.  
Ой не тьохай соловейку,  
Нехай ворон вряче,  
Нехай пугач вилить-плаче  
Про життя козаче.

(Козацька хата).

Але у тім жалю він знаходить полеміку і відраду:

Я в тихій залюблюю хатині,  
Не знаю, що там пишуть по дурині,  
І протавляю на чужій чужині,  
Широю думкою по рідній Україні.

До мене Муза в обраді любови  
Од берега Дніпрових прибуває,  
І пишущим нотам-козаків  
Картинами хатину заграє,  
Шевським заволоку розказав,  
І козау стрієть на високій топі...

(Одв дини).

Це він власне писав свою поему та при тому снував свої спомини. У споминях він певне сплинувся і на тому, як він докоряв колись своїй землячці за те, що вона пробувала на чужині і не верталась у рідний край, а от тепер він сам опинився на чужій чужині, зазнає докорів та догани і тяжко йому у рідний край вернутися. Пригадавши йому і той час, коли вона сяючи красою і умом, звязалась у північній столиці серед козаків-негач зі своїм ширим словом, наповнюючи радістю їх душі, коли вона „своїм ясним серцем мов сонце, дух його осіяла, над всяким творивом земним у нього божеством стояла“. Після останніх переживань він почув гідоту до людської злоби, до лукавства і у ньому прокинулись з більшою силою ідеї гуманності та братерства народів; на „образі любови“, який під впливом тих ідей розгорнувся перед його душею, зарисувалися дві ані постаті. І з тих постатей, які виринули у споминях, повстали дві постаті поеми — Маруся Богуславка і Заїра.

Не можна твердити, щоб автор хотів дати явний портрет Марії Маркович і Ганни Барвінок — стрічаємось тут, як зазначено, з комбінацією влад та подій — всеж при творенні тих постатей мав їх головно на увазі. Видається також, що багато із владі своєї дружини поет переніс на героїню своєї поеми; дружині і посвячена поема; героїню-ж поставив серед подібних ситуацій, у яких перебувала Марія Маркович.

Основою гуманізму — пошана людині, любов людства. Куліш у своїх поезіях поклоняється раз розумові і науці, то знов віддає похвалу серцю. І в „Марусі Богуславці“ бачимо те саме, та тут поет доходить до висловленої анріано, мабуть правдивої, синтези. У першій строфі восьмої діїні кається:

Горить лампада яро, аж палає,  
Неугасима жертва, дар любови,  
Що в Турчинів думу просвітає,  
Дав високі мисли й козаків —  
Це тлоє серце так горить-сіє  
У мороті глибоким буває,  
Що в Бога правди людям виробляє  
Чудовище непамяти та вірства,  
Ума й науки бли, корону бусирства.

„Чисте серце, без лукавства, дар найкращий Бога“ — воно є підставою людського життя, але криваване забобонами та фанатизмом веде на мавині; тому-ж, що забобони і фанатизм родяться у темряві, потрібні людям розум і наука. Обидві постаті жіночі, Маруся і Заїра, наділені великим і чистим серцем. Заїра величає Марусю щасливою владницею „некрушимого во віки берла“, та Маруся почуває себе нещасною, вона не бажає собі ні панування, ні царювання, на те величання дякує тільки Заїрі за піклування її матірню.

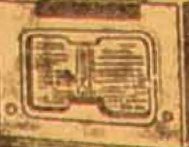

Осман шануючи незвичайно Марусю, називає її небесною дівою, дивом великих сердець, утіхою чистих душ. При тому він починає побіч золотого серця її високий розум: знаючи любов її до Левака та бачучи її тугу за рідним краєм, він намагається засувати їй, що життя на Україні негарне, лихе, та прохає її, щоб вона залишилася аж до часу, коли він виринить у похід, а яким зв'язана і її велика доля. Він пригадує їй, що її думки ще не зовсім розпинулись:

Ще не в поані сад розпинує  
У твоїй огряді,  
І не все благоухає  
В пишнім вертограді.  
Пасучи шасливі оці  
Вудом д'ля знати,  
Як на сонечку закарлюють  
З гарду аромати.

Ці рядки схожі з закінченням „Завороженої тринії“ та пригадують ті побажання дально-го розвитку, які Куліш висловлює данише в останній літературній творі Марії Маркович.

(Докінчення буде).



тайна успіху високої класи  
**PHILIPS Super 4-38**  суперметеродина  
 7 СТРОЕВИХ ОБВОДІВ  за готівку 340  
 при збаванку за 2 тижні на 15 разів по 2 тижні

НА ОСВІТНІ ТЕМИ.

## Як учать української мови

В ПОЛЬСЬКИХ ГІМНАЗИЯХ ТА ЛІЦЕЯХ.

Переминюючи давний тип гімназії на тепершній, шкільна влада взяла під увагу й такі предмети як ручні роботи, гімнастику, спів, випрацювала їх програми, подбала за підручники для них, а зовсім поминула українську мову. Хоч на просторі Східної Галичини (крім Львова) в деяких польських гімназіях, де є значний відсоток української молоді, введено українську мову як обов'язкову для всіх учнів гімназії, але не зроблено зовсім нічого, щоб навчання цього предмету поставити на якійсь висоті. В тім самім більшім місті, де є кілька гімназій, в одній гімназії вчать української мови, в другій зовсім не вчать, або вчать як над-обов'язкового предмету. В гімназії, де вчать української мови поруч учнів, що мають деяку підготовку, є учні, що прийшли з інших міст, де зовсім не вчилися української мови. Дотого поляки і жиди легковажать собі предмет, нема у них і прихильності до науки цього предмету. Примусити їх нотою до праці годі, бо учень з лихою нотою з української мови переходить до вищої класи. Учителі мусить достосуватися в науці до більшості учнів і тому рівень навчання української мови в польських гімназіях дуже низький. При спільному навчанні української мови в польських гімназіях терплять учні українці, що не можуть користати ширше та глибше з рідної мови, бо більшість учнів поляків та жидів це спиняє.

Навчання української мови в польських гімназіях віддають кому небудь. В одній гімназії вчить українці або хочби українськ, у другій вчить поляк, народний учитель, що вчить ручних робіт в гімназії, в іншій старий передвоєнний москвофіл, в іншій жид, що знає дещо по українськи писати та говорити. Знаємо, яка шкільна влада є вибаглива до навчання польської мови в українських, особливо приватних гімназіях, як вона домагається, щоб польської мови вчив не тільки польоніст з повною кваліфікацією, але щоб ним конечно був поляк, бо тут не річ тільки в знанні, але в підході до предмету, що їх у розумінні влади не поляк не може мати і не може їх передати учням. При навчанні української мови це все зайве, і української мови вчать й учителі, що їм саме слово „український“ не може пройти крізь горлянку. В Чорткові вчить або вчив недавно української мови поляк, в Теревові жид, у Бучачі українськ та москвофіл.

Нові програми та методи, введені при навчанні польської чи німецької мови, до української мови зовсім не відносяться. В новій польській гімназії уживають учні підручників з давньої гімназії, а саме в I. і II. класі: Крушельницького: На провесні життя, частина III. і IV.,

а в III. і IV. класі: „Вибір з українсько-руської літератури“, частина I. і II., видання IV. Львів 1925. Цей вибір — то давні підручники в учительських семінаріях. „На провесні життя“ має академічний правопис і українську літературну мову, а „Вибір“ має давний правопис та дуже нечисту мову. Що учень в I. і II. класі навчиться з правопису і мови, то опісля забуває в III. і IV. класі, читаючи „Вибір“. Шкільної граматики нема, бо граматика Стоцького має передвоєнний правопис та галицьку мову. Ці всі підручники зовсім не відповідають програмам теперішньої гімназії і через те нема ніякої пропорції між українською мовою та іншими мовами і предметами.

До навчання мови безумовно потрібна шкільна бібліотека. Польські бібліотеки в гімназіях багаті, коштували по 10—12 тисяч золотих і щороку їх доповнюють новими творами. Українські бібліотеки гімназійні є лише в декількох містах і то невеликі по 100—150 книжечок, вартості кількох сот золотих. Пляни до навчання польської мови приписують виразно приватну лектуру на кожну класу, яку кожний учень мусить прочитати, але цього нема для української мови, бо тут лектуру визначає або не визначає учитель цього предмету. Взагалі з навчанням української мови є так, що шкільна влада досі не мала часу цим предметом зайнятися і скласти плян навчання, видати підручники, граматику і т. п., полишаючи це все розумінню і сумлінню учителя.

Якщо навчання української мови в новій польській гімназії — злиденне, то все-ж воно є, є дві години призначені тижнево на українську мову і є підручники, хоч перестарілі. Але в ліцеях при тих самих польських гімназіях, де мова українська обов'язкова, зовсім не вчили в першому півроці теперішнього шкільного року української мови. В кожному природничім чи гуманістичнім польським ліцею, особливо у місті нема української гімназії та ліцею, є якийсь хоч невеликий, бо пересічний, відсоток української молоді. Ціле перше півріччя не мала вона ніодної години української мови, забуваючи те, чого навчилася в гімназії. Ще щастя, що та молодь почує українську мову на годинах релігії (1—2 години тижнево). Шкільна влада зовсім забула за українську мову для української молоді в польських ліцеях. Чи пригадає собі на другий піврік, що невдовзі пічнеться?... Чули ми нераз офіційальні заяви, що польська школа не польщить українців, але що і в польській школі українська молодь має нагоду пізнати свою мову та письменство. Як це виглядає практично, можна уявити собі на підставі наведеного тут стану.

сільського жіноцтва. Що правда, говорив референт, ми досягнули значні успіхи, як скріплення філій, яких є 61, кружків, що їх маємо в 1802 місцевостях та 120 тис. членів, отже зріст у порівнянні до мин. року на 119 кружків і понад 16 тис. членів. Але ще дуже далеко нам до ідеалу, коли в самій Східній Галичині на 3.802 громади є ледви 45% об'єднаних нашою організацією; з 883 тис. господарств ледви 13,6% належить до „Сільського Господаря“ (в цілій Польщі ще менше, бо 7%, але напр. у Швейцарії на 500 тисяч господарств 400.000 є членами Швейцарського Хліборобського Товариства). Так само далеко не всі ще с.т. кооперативи є членами Т-ва, бо щойно 2/3, а ще коло 1.000 кооператив є членами „Сільського Господаря“. Багато зусиль поклав „Сільський Господар“ при будові цукроварні „Поділья“ в Березівці й організації плянтаторів-уділовців. Ці заходи увінчалися успіхом і вже від осені маємо свій цукор, а Поділья крім того змогу ліпше годувати худобу. Зріст кооперативного збуту збіжжя і живини, реєстрація зародкового матеріалу, поступ в організації сільських господарств та перший випуск абсолювентів 4-літнього хліборобського вишколу молоді й завершення праць у терені 35 об-жінками з понад 70.000 учасників — це досягнення „Сільського Господаря“ в 1937 р.

В нашому краю розвинуто в останніх часах дуже широко працю польське різниче товариство (М. Т. Р.) і жидівське (Турка). Найтірше, що в цьому році було дуже багато перепон. Влада розв'язала, як сказано, філію і 52 кружки „Сільського Господаря“ на Волині. Не дозволено теж заложити ані одного кружка на Лемківщині у краківському воевідстві. А у Східній Галичині не дозволено оснувати 16 кружків у 10 повітах.

Не згадуємо ще і про інші прикрі заборони які може не місце тут подавати. Одне найтірше заборона купна землі від колоністів і взагалі обмеження купна землі з парцеляції та у прикордонній смузі. Тому селянські маси повинні масово стати членами Т-ва „С. Г.“ і спільно боронити своїх інтересів та прав. Щоб бути з курсу своїх справ, повинен кожний хлібороб мати свій часопис „Сільський Господар“, що з пору реферує всі найпекучіші справи для селянина.

В дискусії забирало голос 23 делегатів, які висказали повне довіря провідові Т-ва, його працю з признанням прийняли до відома та в окремих резолюціях подали дальший напрям праці, зокрема над закріпленням організації „С. Г.“, поширенням господарської преси, зближенням співпраці та скріпленням оборони інтересів селян і їх варстату праці — землі.

Зїзд тягнувся від год. II. до 17.30 пополудні.  
 І. Л.

Склад порцеляни, шнла, кухонного начиння, електричних ламп і жарівок

СЕВЕРИН СІГУРОВИЧ

Станіславів, 3-го Мая 2.

Бляхарська робітня виконує всякі роботи будівельні і галантерійні.

НА ГОСПОДАРСЬКОМУ ВІДТИНКУ.

## IV. Зїзд голов і секретарів філій

Т-ВА „СІЛЬСЬКИЙ ГОСПОДАР“.

Дня 25. грудня ц. р. відбувся у Львові IV. зїзд голов і секретарів філій Т-ва „Сільський Господар“ при участі 76 делегатів філій та представників Центросоюзу, Маслосоюзу і Про-світні. Зїзд отворив і ним проводив голова Т-ва „Сільський Господар“ М. Луцький, який до президії покликав голови філій: о. дек. О. Малицького, в Перемишлі, радн. І. Шепаровича в Станіславові, дир. І. Бриковича в Тернополі та на секретарів інж. Н. Сасківну й інж. В. Кіляра. Предсідник згадав на вступі про смерть в останньому часі 3 голов філій: інж. В. Дидинського в Дрогобичі, дир. Т. Баріша в Калуші і д-ра М. Кондрата в Турці та пов. агронома в Підгайцях А. Антоновича і б. правного дорадника М. Корчинського у Львові. Память покійних ушанували приявні повстанням з місць та І-хвилинною мовчанкою. Відтак представив предсідник наше положення в краю та загрозу свободному розвитку господарського життя українського народу в краю, чого доказом за-звичай діяльності філій і 52 кружків „С. Г.“

в луцькому повіті, заборони оснування кружків на західних землях у краківському воевідстві та й на інших землях, при чому як мотив по-дано загрозу публічної безпеки, або що вже в селі є така польська організація, або навіть таке, що в селі є читальня ім. Качковського (березівський повіт). З уваги на це треба скоординувати всі наші національні сили для оборони прав українського народу, застережених у конституції та найважливіше: в обороні рідної землі.

З черги інж. М. Девоссер поділився вражіннями й увагами з інспекції філій і кружків „С. Г.“ в краю, обговорюючи докладніше деякі недотягнення і подаючи вказівки, що слід зараз зробити.

Про чергові завдання „Сільського Господаря“ реферував інж. І. Лапчук, що переповів досягн. Товариства в звітному році над скріпленням організації, успіхи в лінійній обороні й заступництві інтересів хліборобів та в фаховій праці і вишкільній молоді, як теж в позі серед

## Що на це вища шк. влада?

(Допис із Городеччини)

Родичі шк. дітей у Вишній Вел. на при-сілку Вальддорф, як про це вже писало „Ді-ло“ (22. XII. 1937, ч. 282), внесли спільний про-тест проти нечуваної поведінки учителя Пате-ра Казимира до Шк. Інспекторату в Городку, з-дсаганням негайно перевести слідство й усу-нути такого учителя. Шк. Інспекторат зігну-вав зовсім це слушне домагання родичів і не-зарядив ніякого слідства, зате без подання-причини відібрав о. Поточнякові право вчити-релігії в усіх (4-ох) школах у Вишній Вел.

Це рішення видав Шк. Інспекторат зовсім не переслухуючи другої сторони! А чейже асо-ди у світі принята засада: „Audiat et altera pars“? Треба дійсно дивуватися, як може Шк. Інспек-торат у цей спосіб розв'язувати таку поважну і таку болючу для села справу! Що на це ска-же вища шк. влада?



## З природи і життя.

## Таємниці ревматизму.

Одною з найчастіших хоріб, які дошкулюють багатьом людям є ревматизм, головню ревматизм суглобів („ставів“).

Він проявляється найбільше осінньою порою під зливу. Ця хвороба є незвичайно химерна і причиняє хорому та лікарів багато клопоту. Причина того лежить у факті, що хвороби на ревматичному тлі не є ще докладно розслідувані, хоча в останніх часах уже багато зроблено у цім напрямку. Найважливіше тут знайти в тілі ревматика хворобі зміни як т. зв. ревматичні гудзки, що є огнищами хвороби. Ще в 1904 р. відомий учений Ашоф відкрив, що такі ревматичні гудзки можуть бути розкинені по цілм організмі людини, а головню багато їх в кровоносних судинах серця і нирок. Пізніше лікарі знайшли такі ревматичні гудзки і в інших частинах організму нпр. з горбинках суглобів, у стегнах і в м'ясах, головню у серцевім м'ясні, що часто майже нищиться від тих гудзків.

Щодо тих гудзків, то одні вчені думають, що вони є огнищами хвороби, інші — що це лиш прояви недуги.

## Ревматизм заразливий.

Мікроскопові досліді ревматизму принесли й інші цікаві висліди. Показалося, що в суглобах осіб, хорих на ревматизм є часто багато заразливих-бактерій т. зв. стрептококів, що мають вигляд якби шнурочків з пазьорків. Тому лікарі вважають тепер ревматизм за загальне зараження цілого організму стрептококами, що проявляється лагідно, а не так сильно, як важке зараження крові стрептококами т. зв. сепсис, яку супроводить висока гарячка, дріжачи і загальне виснаження хорого і т. п.

## Ревматизм і хорі зуби.

Багато лікарів звернуло увагу, що ревматизм появляється часто в тих осіб, що мають занедбані зуби і спорохнявілі корені зубів, де повню згаданих вище бактерій-стрептококів.

Тимто ці лікарі думають, що хорі зуби є місцем, звідкіля хвороботворчі-бацилі розходяться по організмі. Однак показалося, що і в багатьох людей зі зовсім здоровими зубами появляється ревматизм, знов-же в людей із дуже зачедбанними зубами він не виступає.

Потім лікарі признали, що згадані бактерії-стрептококи не є причиною ревматизму і почали шукати за іншим заразнем, що спричиняє цю хворобу. Однак цей заразень покищо таємничий, невідкритий.

На думку деяких дослідників причиною ревматизму не є взагалі бактерії, тільки якісь отрути, що витворюються в людськм організмі. Інші твердять, що ревматизм має повставати також при розладді праці залоз, що витворюють гормо-

ни, бо часто в недужих виступає поправа, коли їх лікувати впрорскуванням гормонів щитової залози, навіть жіночого полового гормону („фоллікуліні“). Врешті не кожна людина дістає ревматизм. Вчені кажуть, що до того треба мати вже ділчий нахл, або спеціально підготований організм, з причини спеціальної будови тіла даної людини.

## Мигдалки — оселею недуг.

В останніх часах звернули лікарі увагу на відношення горляних мигдалків до пошесних недуг. Мигдалки є збудовані зі спеціальної ткани, т. зв. лімфатичної, що витворює білі тільця крові. Оба горляні мигдалки стоять неначе на сторожі на границі устної ями і горла і на них спиноються часто всякі хвороботворчі бактерії, що осідають в нерівностях і заглибленнях поверхні мигдалків, спричиняють їх гостре чи затяжне запалення і ропіння, часто зверху невидне. Бактерії проникають у глб мигдалика, де є багато лімфатичних судин, що йдуть вглиб організму. Тими дорогами судин мандрують хвороботворчі бактерії далі і розходяться по цілому організмі.

Перший раз звернули лікарі увагу на цей зв'язок захоріння мигдалка з ревматизмом, коли на посмертній секції мужчини, що вмер підчас гострого запалення суглобів, виявилось, що огнищем хвороби були запально змінені мигдалки. Часто перше огнище хвороби може бути в закаженім бактеріями серці і тоді звичайно бувають зміни на шкірі (зміна барви шкіри).

## Наслідки ревматизму.

Ревматичне зараження може провадити до різних хоріб, як хвороби нирок, запалення нервів, хвороби очей (запалення дугівки) та ін.

## Лікування ревматизму.

Найкраще лікувати гострий ревматизм. Затяжний є дуже опірний, а часто і невилічний. Коли хтось захоріє в місцевості, де нема лікаря, нпр. на глибокому селі, тоді початкове лікування мусить родина перевести сама. Хорого треба положити до ліжка, дати напотні ліки як гарячий чай з малини, з липового квіту, аспіріну, хініну і т. п. Потім віддати якнайскорше під опіку лікаря.

Лікування дальше є різне, залежне від поодиноких випадків. Часто помагає т. зв. протеї-отерапія, себто лікування впрорсками рідин, що мають в собі білок, нпр. центрифугованого молока, або впрорски з власної крові. При кінці звичайно хорого висилають лікарі на кліматичне лікування, до місцевостей, де є сірчані джерела та купелі і боровинкові.

По вилікуванні гострого нападу ревматизму треба лікувати орган, що є огнищем хвороби, отже мигдалки, горло, ніс, серце, щоб оминути пізнішого повороту цієї прикрої хвороби.

БОСІЙ!  
ТО НЕ ДО ЗУБІВ  
А ДО МОЇХ  
ЧЕРЕВИЧКІВ



чин, що свідчило би про те, що жінка є пізнішим твором, ніж мужчина, (у тім випадку це згоджувалось би і з Біблією), і стоїть з цього погляду на вижчм ступні в онтогенетичнім (себто поступневім розвою живих творів від найпростіших до людини) розвою вище ніж мужчина, отже вона є справжньою „короною сотворіння“.

Ухо мужчини є зате більш подібне до малп'ячого. Нема сумніву, що Ш. Читачкам буде мило довідатись про такі підхлбні для них висліди анатомічних дослідів над вухом людини, що звучать просто, як комплімент.

Б. Г—Я.

## Модні жіночі плащі

оказійно продає

КОНФЕКЦІЯ, вул. ЛИЧАКІВСЬКА 1.

## Оком углуб неба.

Хто раз оглядав чудові безмежно далекі світи — зорі, що світять у світовім безкраї, того все манить таємниця далеких світів. Щоб її прослідити люди виробляють щораз то сильніші скла-люнети, якими хочуть приблизитись до далеких зір і зглибити цікавим оком таємниці всесвіту. В будові найсильніших далековидів мають перше місце американці, яких статі на незвичайні кошти таких могутніх далековидів і яким американська техніка дає змогу зреалізувати задуми астрономів. Ось нпр. тепер в астрономічній обсерваторії на горі Пельомер (1850 м.), що нахлється у віддалі 70 км. від м. Сан Дієго в Каліфорнії, монтують телескоп, з проміром 5 м. Це велитенське „око“ буде найбільшим астрономічним інструментом світа. Положення обсерваторії дозволяє на далекоюжні обсервації і добрі атмосферичні умови, бо в тім місцевості 300 ночей небо є зовсім без хмар, а від початку травня до листопада нема зовсім жадних опадів.

Згаданий телескоп-велитень має годинниково-вий механізм, ширини 6 м. із зубчастим колом, в яким є 1440 зубів, себто тільки кілька мінут на добу. Той механізм обертає автоматичну люнету, наставляючи її у незмінному положенні до неба. Дзеркало телескопу є із спеціального гатунку, вибране зпоміж 1500 гатунків. Цей велитенський далековид побільшує 300 тис. разів, а його засвіт на відлалі 400 міль світляних років, себто ним можна побачити звізду, з якої світляний промінь мусить йти на землю 400 міль літ, эки до неї діжде, почім, як відомо, світляний промінь перебігає 300 тис. км. на секунду. Згадані цифри свідчать про силу ума людини, яка живучи на малій порожині — Землі, думкою і оком обіймає всесвіт.

## МОРСЬКІ ГЕРМАФРОДИТИ.

Зоологія знає такі тварини, в яких зміна полу є явищем нормального розвою, фізіологічним. Ось нпр. досліді проф. Гармана над морською живиною т. зв. морською перстеницею (Офріотроха туеріліс) потвердили цей цікавий факт у житті тварин. Тварини того роду є замолodu самцями. Зчасом, коли розвинуться і їх тіло складається з 10—15 перстенів, заміняються в самці. Однак їх можна знов легко звмінити в самця, коли відтати від її тіла 5—10 перстенів. Тоді тварина знов стає самцем і дістає мужеські прикмети. Подібну перемену самці в самця у цього хробака, можна дістати, коли його відповідно годувати. Згадані досліді вказують, що пол у таких хробаків є дуже залежний від зверхніх чинників, а їхні полові прикмети є неозначені.



НА СВЯТА найбільший вибір  
КОЛЯДОК і ШЕДРІВОК  
на грамофонових кружках

у фірмі: „Е-СОМР“

Львів, ул. Сикстуська 29. Тел. 203—30.

Замовлення з провінції полагоджуюмо негайно.

## Жінка доскональша від мужчини.

Одна з ріжниць, які заходять між організмом мужчини і жінки, лежить і в будові уха, саме тої його частини, що вистає назовх, т. зв. ушної мушлі. Анатомічні порівнявчі досліді виказали, що ушна мушля має ріжну форму у всяких живих творів. Коли віддалятися від людини до щораз то нижче зорганізованих тварин, то побачимо, що чим нижче у своїм розвою стоїть тварина, тим у неї ушна мушля простіша, непофалдована, а більш рухома. З того видно, що ан. ішня ушної мушлі є інше ніж у звірати; в людини вона є радше непотрібна, бо її брак не упослажує слуху. Коли звіря хоче перекопатися, авділя походить голос, воно наставляє в тім напрямку свої вуха. Людина того не потребує, бо орієнтується в просторі більше при допомозі зору і асоціаційних здібностей.

Ушна мушля має ріжну форму, часто в деяких людей відстає під кутом („клапаті уха“). Це явище може бути вроджене, однак частіше

повстає в перших роках життя наслідком неосторожності матерей у часі, коли дитина лежить сповита в пеленках.

## Ухо малп, мужчини й жінки.

Ушна мушля має в людини форму ліжки, а у тварин, щораз то більше від людини віддалених, вона прибирає форму більш рурковату. Отже пофалдування й поморщення ушної мушлі є доказом вищої організації тварини, бо коли найнижчі, просто збудовані тварини мають ушну мушлю гладку, то чим ближче людини стоїть у своїм розвою звіря, тим більше пофалдована його мушля. Пофалдування і втрата рухомости ушної мушлі повстає тому, що людина може послугуватися й іншими зміслами до орієнтації, тому в неї мушля не має того значіння, що в звірат.

Характеристичне, що у жінок є звичайно більше пофалдування ушної мушлі, ніж в муж-



# Сторінка без політики.

## МІЛІОН ДОЛЯРІВ У ДАРУНКУ.

Кеннет Дод служив у свого батька торговця рибом на Бекардс Лен у Фінчлі, передмісті Лондону і спокійно заробляв кожного тижня невеличку суму грошей. Проте ці гроші йому вистачали і він вважав себе наскрізь щасливою людиною та навіть не мріяв про те, щоб коли-небудь змінити своє буденне життя на вибагливі достатки. Аж раптом перед недавнім часом дістав він зовсім несподівано від якоїсь незнайомої жінки чек на мільйон фунтів стерлінгів.

Ясно, що таке несподіване щастя викликало справжню сензацію і молодого торговельного помічника та рибалку в одній особі стали засипувати настирливими питаннями. Та він відмовлявся від якоїсь відповіді і не хотів ні руш зрадити прізвиська таємної доброти. Проте цікаві язички відкись розвідалися, що гроші прислала йому жінка багатого американського золотаря, яка два роки тому мешкала якийсь час у Фінчлі.

Мати Дола заявила журналістам таке:

— Мій син не вміє брехати. Крім того я сама бачила лист, який прийшов разом із чеком і присягаю, що все те правда. Що торкається мотивів, якими кермувалася американка обдаровуючи мого сина мільйоном, то вони незвичайно прості. Вона хотіла виявити таким чином признание та вдячність могому синові за чемність і добайливість, яку він їй виявив, коли вона по-бувала у Фінчлі і займалася ловлею риб.

Дістати мільйон за поміч при ловлі риб — справді величезна усмішка щастя. Та мабуть тільки ексцентричні американки можуть робити такі несподіванки і платити мільйон за поміч при ловлі риб.

**СУКНА**  
англійські і крапові

на жіночі мужеські убрання  
порукають по гуртових цінах

та виробу Альфредо Моргенштерна та інших  
першорядних бельєських фаєриків

**Кратц і Райс**

Казимира Великого ч. 22.

Тел. 240-85

## Жінка в ролі чоловіка...

Відносини чоловіки до жінки і навпаки скривають у собі багато таємниць і загадок. Не у всіх людей фізичним половим прикметам відповідає вдача. Це вже давно запримітили в щоденному житті, що більше, говоримо іноді про жінки, які мають „мужеську вдачу“ і навпаки — про чоловіків, що є „бабами“ по вдачі.

Вчені психологи займалися тим питанням і прийшли до того самого висновку, впроваджуючи при тому досить докладні і влучні різнниці й означення.

Відомий віденський філософ-психолог Отто Вайнінгер доводить у своєму славному творі п. з. „Пол і характер“ рішуче, що в кожному чоловікові і в кожній жінці є помішані мужеські прикмети з жіночими. Індивідуальні різниці між чоловіком й жінкою зазначаються в той спосіб, що в одному випадку переважають прикмети чисто мужеські, в другому — жіночі.

Та не все перевага мужеських прикмет припадає на чоловіка. Часом буває така перевага також у жінки, і тоді в її житті трапляється багато життєвих і психологічних конфліктів.

Автім і фізіологія вчить нас, що навіть фізичні полові прикмети нерівномірно розвинені у кожній людині і що можна стрінути жіночість будови в чоловіка та мужеськість у жінки.

До таких без сумніву „мужеських“ типів у вдачі, характері та може й будові, належали ті цікаві жінки, що про них говорять багато з приводу їх незвичайних життєвих пригод, які були наслідком їх характеру.

Всі це добре памятаємо події з останніх літ, коли то при допомозі відповідної операції жінка — здебільша спортсменка (нпр. чешка Ковбкова) перемінювалася в чоловіка.

Сьогодні розкажемо про кілька жінок, що не переходили операції, а все таки жили як чоловіки і тільки випадок відкривав їх справжній пол...

**Вояк, якого при бранні не оглядали.**

Марія Амбрé, одинока донька численної родини, виховалася серед хлопців. Від дитячих літ носила хлопчачі убрання, все перебиралася в голарстві хлопців і ніколи не бавилася з дівчатками.

Товариства дівчат просто не терпіла. Коли родичі хотіли віддати її до монастирської школи, вона збунтувалася: побут у школі між дівчатами був для неї правдивою мукою, бо вона була переконана, що жінки не є для неї відповідним товариством. У домі її родичів був доволі часто сусід Терент Оган, в якому Марія залюбила. Він став для неї ідеалом чоловіка, хоч на те зовсім не заслуговував.

Коли вибухла світова війна, Марія була одною з перших жінок, що також пішла на фронт. Перші чотири роки працювала вона в порфронтових шпиталях, допомагаючи раненим.

Служба на фронті навчила її легковажити небезпеці, і коли світова війна скінчилася, вона пішла за прикладом свого приятеля Огана і вступила до Чужинецької Легії. Можливо, що хотіла бути близько свого коханого, та здається, що її передовсім манили пригоди в тій найтяжчій військовій службі.

І вона зголошується як „доброволець“ у мужеському перебранні до бражкового бюро Чужинецької Легії. Її вигляд є настільки мужеський, що її приймають. Тоді вона береться за хитрощі: при лікарських оглядах підсуває зручно чоловіка, якого лікарі оглядають замість неї, при чому вона послуговується фальшивими паперами.

З бражкового бюро висилають Марію до форту Ст. Жам, де міститься збірна точка для новонабраних легіонарів. Там приходить з елегантною валізкою, в якій має м. і. доволі косметичних приборів.

В Чужинецькій Легії Марія опинилася в товаристві людей викинутих здебільша поза скобки суспільності. Вона приятелювала там нпр. з легіонером, який хвалився, що довгий час був торговцем невольників в Африці, при чому цинічно оповідав про свої лови на жінок і дітей в африканській джунглі.

Життя в Легії було тяжке. Треба було вставати в год. 4. рано, пожива була скупа й несмачна. Однострій, що його дістала Марія, був брудний, мабуть стягнений з трупа помершого легіонера. Лікарської опіки майже не було — і тільки тому Марія могла чотири роки вдавати чоловіка. Час до часу оглядали легіонерові зуби й на тім кінчилася „санітарна опіка“.

Марія ходила зі своїми товаришами з Легії до найгірших нор Альжиру й Тунісу. Одного разу прийшло до кривавої сварки між нею та одним легіонером, котрий у забавовому льокалі побив танцюристку.

Розуміється, що Марія брала також участь у багатьох сутичках з арабами, при чому кулі її завжили щадили.

Одної ночі стояла вона на варті й почула близька тихий голос:

— Чи хочеш вести гарне життя на волі, мати гарем і багато коней?

Марія, як велика „службістка“, відповіла по військовому:

— Хто йде?

— Приятель, що передтим був такий немудрий, що був легіонером, але тепер живе як король...

Марія не надумуючися підняла кріс, вимірила і стріляла...

На другий день рано нашли близько обозу чоловіка з постріленою головою.

Був це дезертир з Чужинецької Легії, на прізвисько Маккерб. Одна ворожка виворожила йому, що згинє з рук жінки, та ніхто в Легії не догадувався, що ця ворожба сповнилася в такий дивний спосіб.

Свідома і добра господиня вживає

ПОРОШКУ ДО ПЕЧИВА

ВАНІЛЕВОГО ЦУКРУ

ОЛІЙКІВ

тільки виробу КООП. „ПЛАСТ“.



По чотирьох роках служби Марія покинула Чужинецьку Легію і тепер видала свої спогади.

**Поручник, що родить... діти.**

Подібні історії знає також б. австрійська армія. І так напр. в 1794. р. медіоланський сержант Джозеппе Сканагатта вислав до військової академії у Відні, задоволеної імператором Марією Тересою, свого сина Джіакома. Одночасно з ним поїхала до Відня також його донька Франческа, що мала вчитися в монастирі сс. Салезіанок у Відні. Дівчина була струнка, подобала на хлопця, й на бажання батька перебралася за чоловіка, щоб її по дорозі ніхто не напастував.

Її брат був з уродження слабовитий і не мав найменшої охоти до військового ремесла. Зате сестра була войовничою вдачею і вийшло таке, що до військової академії у Відні вступила Франческа замість свого брата. Це вдалося тільки тому, що тоді академія приймала також екстерністів, що могли мешкати на місці. Франческа замешкала в якогось військового лікаря Галлера, який імовірно, був у цілу історію втаємничений.

Дівчина скінчила школу з відзначенням, так, що 16. січня 1797. р. дістала іменування на хорунжого 6. полку піхоти в Вараждині. По длох літах війни з французами ця жінка-старшина відзначилася в боях. У часі битви під Генуєю була вона тяжко ранена. Та при допомозі одного священника, що опікувався раненими в лікарні, вона й надалі вдержала свою таємницю. 1. березня 1800. р. іменували її поручником.

Тоді відвідала вона своїх родичів і за намовою матері внесла прохання у справі демісії. В 1801. р. її звільнили з війська з правом ношення однострою і з постійною пенсією, хоч уже знали, що вона — жінка. Старшина-жінка не зреклася приємностей, які дає подружжя. Три роки по вступленні з війська вийшла вона заміж за поручника Спіні з австрійського полку піхоти. Колиж Спіні помер у 1851. р., як майор, трапилася небувала річ у військовій історії: імператор Франц Йосиф признав їй пенсію по чоловікові. І таким чином вона діставала даліше свою пенсію як емеритований поручник і як вдова по майорі.

Франческа померла в 1865. р. маючи 89 літ і залишила двох синів і дві доньки.

**Жінка мужем і батьком.**

Третя історія про жінку в „мужеській шкірі“ трапилася в наших часах в Могунці. 12 літ жили там дві жінки, з яких одна називалася Йосиф Айцман і послуговувалася при тому паперами помершого мужа.

Обі ті жінки втратили в часі війни своїх мужів. А що їм важко було дістати працю, то одна з них почала грати ролю чоловіка і в той спосіб дістала спершу працю як городник, згодом як будівельний робітник, як робітник у хімічній фабриці та вкінці як нічний сторож. Двоє нешлюбних дітей другої жінки тої „Йосиф Айцман“ адоптував за свої. По 12-ти роках усе те вийшло на яв. Жінку-мужчину здемаскували. Її батьківство не могло навіть стати материнством...

Іч.

**ВЕЛИТЕНСЬКИЙ ТЕЛЕСКОП**

У великій французькій фабриці скла саме тепер працюють над відливом телескопу, який буде найбільший в цілій Європі. Промір його поверхні буде на 1 м. 93 сантиметри. Найбільший телескоп у світі, устаткований в американській обсерваторії в Скалистих горах, має 5 м. проміру.

Покищо у фабриці відлили щойно скляний диск, який важить 1000 кг. і який поволі стигне у своїй формі. Коли він зовсім вистигне, буде це аж за кілька місяців, тоді почнуть шліфувати його поверхню. Кількадесят спеціалістів працюватиме над заглибленням телескопу, виправлюючи кривину його поверхні до одної тисячної частини міліметра. Найменша помилка може спричинити величезні шкоди: потребу відливати знову новий скляний кружок.



**Есконтуйте  
Доміцілюйте  
Давайте до інкаса**

на догідних умовах у **ПРОМ-БАНКУ** Львів, Гродзиських 1, І. п.

# ВЕКСЛІ

## Порозуміння між людовцями і С. П. О. С-ом.

Ендецьке „Слово Народове“ подає, що ще перед латинським Різдвом відбулася довірочна нарада між головою СПОС ген. Токажевським і представниками людовців: б. марш. Ратаєм, о. Панасем та іншими. Як подає „Слово Народове“, між Комітетом Порозуміння й людовцями дійшло до повного узгодження співпраці на терені Сх. Галичини. Хоч зацікавлені організації застерігаються, що це не буде політична співпраця — хікто в те не вірить.

Відтепер усіякі воевідські й повітові Комітети Порозуміння будуть запрошувати людовців до участі в усіх імпрезах, за те людовцям дадуть доступ до польських суспільно-культурно-політичних організацій і, на випадок, коли людовці будуть влаштовувати якісь імпрези, Комітет Порозуміння допоможе їм.

„Слово Народове“ дає до того такий коментар: „Хоч внутрішні комунікати СПОС-у заперечують, нема сумніву, що цей організаційний гурт увійшов на політичний шлях. Секретаріат був подуманий ще в 1935 р. ген. Литвиновичем, як зовсім аполітична група для налагодження зусиль виключно суспільних товариств. Співпраця з політичною партією надає політичне тавро цілому Секретаріатові. У той спосіб втворюється підстава для дальшої будови лівицевого фронту, бо вслід за Строніштвом Людовим можуть таку саму співпрацю з Секретаріатом наважати інші групи лівиці... Посередньо пакт Токажевський—Ратай спрямований проти ОЗН і тому з того боку слід очікувати на протиположну...“

## Болісний барометер у кістках.

мають артритики і ревматик. болісно відтворюють полізмі анімі погоди. Не потребує безрадно терпіти, коли ті прояви алої перемінні матерії можна згадніти. Згада магістра Вольського а озор. апаз. „РЕВМОЗА“, що мають неспівзвучно різку китайську росліну Ч'и-

Шен, розпускають сатовий клас усуваючи його надмір, регулюють перемінну матерії, завдяки чому зживається їх у терпіннях артритичних, ревматичних і боліх ієтісу. Можна дістати у всіх аптеках і дрогеріях. Вир'бня: Магістер Вольський, Варшава, Злата 14.

## По широкому світі.

Б. румунський прем'єр Тітулеску виїхав з Румунії буцімто на лікування. Припускають, що він втік зі страху перед „залізною гвардією“.

У французькому департаменті Сени страйкує тепер 43 фабрики, склади і гаражі.

Німеччина законтрактувала 30.000 італійських робітників, виспеціалізованих в осушуванні болот.

Абіссинський негус запротестував перед сигнатарями пакту в Осльо проти ініціативи голландського уряду, який пропонує визнати анексію Абіссинії.

### На свята

**ВИНА ТОКАЯСЬКІ, УГОРСЬКІ**  
тільки у винарні

**MAGYAR CSARDA**

Львів, 3. мая 11 А.

Тел. 233-36

Відвідайте нашу угорську винарню.

### НОВИЧКИ.

— **ПЛАТІТЬ ТОЧНО ПЕРЕДПЛАТУ! ПРИСЛАЙТЕ ЗАЛЕГЛОСТИ!** Ш. Передплатників просимо вирівняти залеглости, бо стримаємо ескалу часопису! Присилайте точно щомісячну переплату, бо інакше не дистанете книжки зі щомісячної Бібліотеки „Діла“! Наш часопис найдешевший, бо крім 10-ти сторінок найкращої щоденної газети та 16-ти сторінок під неділю, — даємо точним передплатникам щомісяця даром одну прегарну і вартісну книжку величиною від 10—15 аркушів друку. Точний передплатник „Діла“ склалає за рік Бібліотеку „Діла“ з 12 томів.

— Затверджені владою **КУРСИ КОСМЕТИЧ-НІ** Стефанії Гаврисевич під проводом д-ра Е. Дурдєла та інж. хемії, Львів, Коперника 42 А, т. 272—18. Початок викладів 15. лютого ц. р. Преспекти безплатно. Додаткові Курси лічиного масажу тіла і руханки. 2711 1—10

— „Хром“, Львів, вул. Руська 20., телефон 271-83 поручає по найдешевших цінах футра жіночі і чоловічі та всякого роду футрянні шкірки, як також перефасонує і перероблює уживані футра за найновішими моделями.

— Найсолідніші футра тільки у Юліана Глушевського, Львів, пл. Капітульна 3. І., телефон 254—46.

— В Українським Лікарським Товаристві чергові сходили членів у п'ятницю 31. грудня в год. 7. веч. На сходинах задемонструє д-р Ірина Сімович випадки з дерматологічного відділу Народньої Лічниці. 2709

— **З Т-ва „Учительська Громада“** — Загальне Зібрання — відбудеться в суботу 1. січня 1938. р. в год. 10. в локалі Р. Ш., Львів, вул. Мохнацького 12. Обовязкова приваєність делегатів і побажана участь усіх львівських членів і кандидатів у члени.

— **Кремінні (кварцові) лампи** оригінальні д-ра Міллера Берлін, на зміниний струм зол. 520. — на сплату „Е-комп“ Львів, ул. Сикстуська 29. —?

— **Пригадуємо, що 31. грудня год. 9. веч.** сусядяться члени „Молодої Громади“ і впроваджені ними гості на прощання Старого Року в Малій Салі Лисенка. Вечір з різнородною програмою. 2710

— **Безпроцентові каси.** При польських парохіях у Львові є 12 зареєстрованих безпроцентних позичкових кас, що дають кредит незаслуженим полякам, дрібним купцям і селянам на ведення підприємств. А у нас?

— **Пошта на Новий Рік.** На основі розпорядку міністерства пошт і телеграфів у суботу 1. січня, на Новий Рік, усі поштові уряди будуть замкнені. Не будуть теж доручувати кореспонденції, з винятком телеграфічно-телефонічного руху і поспішних посилок. У неділю на початках урядують від 9. до 11. год. передпол. і раз доручувати у Львові кореспонденцію.

— **Лист від Папи.** Наш дописувач о. декан Степан Ковалів із Стріліськ Нових післав Папі свою книжечку „Вічне Місто“ і дістав з Риму такий лист в українським перекладі: Преподобний Отче! Мило мені повідомити Ваше Преподобіє, що Святий Отець приймає з дуже зичливим серцем дар книжки, в котрій Ваше Преподобіє описує християнські пам'ятки Риму. З вдячності за такий доказ синієського привязання Його Святість уділяє Вашому Преподобію Апостольське Благословення із задоволенням небесних ласк. З ознакою особливого поважання для Вашого Преподобія відданий у Господі Євген Кардинал Пачеллі.

— **Рентгенівські апарати** 3 шт. різної величини okazівно до продажі: „Е-комп“ Львів, ул. Сикстуська 29. 1639 —?

— **Божя Мати в Чайковичах.** Від о. Юрія Кміта, гр. кат. пароха в Чайковичах, одержуємо таке письмо: Заява статі Божої Матері в Чайковичах тепер на устах усіх пожилців у цілій Русеччині, та сусідніх повітів. Стоїть старенька хата під стріхою пок. Григорія Городиського й Поміцелі. Коморують у ній Михайло Солоник Чайківський і його жінка Текля з Гуль Виницьких. 15. грудня ц. р. перед заходом сонця Текля теребила кукурудзу. Задавонили на могилах до Матері Божої Неустанної Помочі, що зіспавляється кожної середи. Текля глянула та вікну, а на шибі Божя Мати з Дитятком Ісусом у промінних блисках та сяйвах з короною на голові. Подруга звідуюється чоловіка: Чи ти що бачиш? Він зиює на вікно й кликує: Ма-

ти Божо! Збентежилися й розбіглися по хатах, щоб прикликати сусіда, поглянути на зяву. Сусіди збіглися і всі бачили якнайвиразніше Матір Божу з Дитятком у короні. Ця виразна поява тривала до півночі. Пізніше видко було в менше виразних зарисах. Другого дня ввечері був я з подругою і бачили ми образ Божої Матері без Дитятка, в короні, а довкола у віддалі докладно виразні зірки, вдолі знову розтягнені стрічка. Далі глибоко. Говорю це за себе, що мої очі бачили й за що беру моральну відповідальність. Звістка про це розійшлася блискавкою по селі, а далі й по дальших селах. Як день, так ніч, повнісенько народу в хаті й на дворі. Одні приходять, одні відходять. Моляться, пісні співають і мають раз-у-раз очі звернені в шибу, що була давніше збита й підправлена, тобто злучена з другим кусником скла, що частинно, вузько увійшло в дахню. Однак на цій доланій частині не являється ніщо. Постерунковий прохав дозволити й ще дехто стерти шибу, але по цьому стізанні ще виразніше являвся образ. Вдруге найвиразніше показався образ Матері Божої з короною у формі мітри, що на ній виділо п'ять камінчиків, дня 22. ц. м. пополудні зараз по відправі. Мене покликали разом з рідною й перед нами виразний образ. Удиховлення на обличчі проміниться, у темнявих очах незрівняне сяйво світлиться, над головою корона міниться. Комірники цієї хати не чувають утоми, не знають так довгої вже невгоди, бо радіють, що Мати з ними.

— **Львівська хроніка.** До крамниці з мужеською конфекцією Н. Вандля при вул. Сикстуській ч. 22 вломилася вночі злодія і вкрати товари вартості 1.400 зол. — На шкоду Романа Госовського при вул. Уній Люблинської вкрадено в мешкання столову заставу вартості 110 зол. — Цукорника Стефана Г. засуджено на 6 днів арешту і заплату 70 зол. коштів за зневагу клієнтів, жінки скарбового радника.



— **Краєва хроніка.** В рафінерії олії у Жовкві, власності Н. Мольмана і спілки експлуатувач котел, наслідком чого тяжко потерпів Іван Супчишин, якого в безнадійному стані відставлено до львівського шпиталю. — На залізничному шляху Львів-Самбір знайшли тіло 21-літньої Анастасії Дудек із Косівця городиського повіту. Причини смерті покищо невідома. — Поштового післанця з Рясни Польської, Стан. Курала засуджено на 2 роки в'язниці з припиненням за спроневерення чужих грошей.

— **Худобяча зараза** дісталася до Польщі. З Познанщини повідомляють, що в прикордонних повітах появилася серед худоби віспиця, занесена очевидно з Німеччини. Компетентні чинники рішили зробити все можливе, щоб не допустити до її поширення, як це сталося в західних краях. Як стверджує німецька преса, в часі від 1. до 15. грудня ц. р. в Німеччині пошесть появилася в 1.855 громадах та у 17.573 господарствах. Кілько штук худоби сталося жертвою зарази, покищо невідомо.

Завжди памятай засаду:

Імо **SUCHARD** чеколяду —  
**MILKA, VELMA, BITTRA.**

— **Лікарі бойкотують** холмський шпиталь. У зв'язку з подіями на терені межмістового психіатричного шпиталю в Холмі управа шлеського союзу лікарів заборонила своїм членам приймати практику в цьому шпиталі. Подібню рішила головна управа лікарської організації у Варшаві. Наслідком того справа заангажування нових лікарів на місце д-ра Осендовського і д-ра Оржеховського, що уступають з кінцем ц. р., стрічається з труднощами.

— **Забракло ринци** на свята. Як повідомляє варшавська преса, впродовж двох днів латинських Різдвяних свят рятункове поготівля у Варшаві давало у 200 випадках поміч тим, що переїлися. З причини такого великого числа випадків забракло ринци, яку давали на прощання.

— **Колишній російський генерал** умер жебраком. У захисті для бездомних у Варшаві помер недавно жебрак, що уходив за жиди і жебрав при синагозі на Празі. По смаоти показалося



що він не жид, але росіянин, і то колишній гералд царської армії, кн. Тимофей Муратов, оди́ний брат б. курського губернатора. В 1918. Муратов утік перед більшовиками до Польщі і тут дістав право азилу. Опісля він десь підісвоя й еміграційний комітет і як те міг відійти його. Тепер показалося, що Муратов утратив мову і став жебраком, уходячи за жиди.

— **Звірський злочин.** 40-літня селянка Марія Мінковська із села Францішканів під Жирартовом прийшла до міста по святочні закупи. Коли прийшло платити, дала до зміни 50-золотий банкнот. Побачили це якісь два розбишакі і пішли вслід за нею. На дорозі за містом напали на Мінковську, ограбили і порізали ножами та кинули в рів. Ранена жінка конала дві доби на морозі, не запри́мчена ніким і аж по святах знайшли випадково її тіло в ріві. Тіло жінки було таке замерзле, що годі було його випростувати. Досі не вдалося викрити злочинців.

— **На американський спосіб.** В Лодзі доконало в білий день незвичайної крадіжки, що нагадує подвиги американських злодіїв. На подвір'я доми при вул. Легіонів, у центрі міста, заїхала велика платформа і двох людей пішло на перший поверх офіщини, де знаходиться канцелярія та волоконний склад фірми Вагнер. Згодом почали зносити з магазину паки товарів і вантажити на платформу. Все те діялося на очах кам'яничного сторожа, що прятался по́двіря, та кількох прохожих. Ніхто не здивувався на вид вантаження возу, бо ціле подвір'я мало торговельний характер. Навантаживши віз високо, незнайомі люди відіхали спокійно і швидко у місті. Незабаром прийшов з обіду до бюро один працівник і побачивши нелад, змркував відразу, що там господарили злодії. Вартість украдених товарів обчислюють на кілька тисяч.

## Окраси на Ялинку

— **Буря на Чорному Морі.** Як повідомляють із Ростова над Доном, в околиці Новоросійська шаліла сильна буря. Корабель „Менжинський“ викинуло на беріг. Закотвинчений корабель „Азов“ розбився і пішов на дно. Втонув капітан Калінін і один моряк. Велика буря на Чорному Морі викинула грецький корабель „Аксанія“ з вантажем на мілну. З Анкари повідомляють, що на Чорному Морі затонув турецький пароплав „Гісар“, завантажений вуглем. Ціла залога числом 24 осіб погинула.

— **Проф. Шмідт у неласці Сталіна.** Як довідуються із Москви, ГПУ арештувало відомого полярного дослідника проф. Шмідта. Він був президентом комісії, що виладжує нову совітську енциклопедію. Досі вийшли 34 томи цієї енциклопедії. З наказу Сталіна всі ті книжки стягнено з обігу. Як відомо, проф. Шмідт уважав себе білорусином.

— **Нагорода за родючість.** Мусоліні, довідавшись, що італійська селянка, Елена Лявіста вродила 20-у дитину, переслав їй 3.000 лірів. Крім того наказав губернаторові Риму забезпечити її чоловікові добре платне становище та комфортабельне мешкання для цілої родини. Цей приказ виконано негайно.

— **Скляні ребра.** В одному льондонському шпиталі відбулася незвичайна операція на особі комівояжера Франкліна Дельроа, який у часі самоходової катастрофи зломив собі два ребра. Лікарі рішили виняти зломані ребра і заступити ребрами штучними, зладженими зі срібла. Коли пацієнт не хотів згодитися на такий великий видаток, бо був незможний, записували йому ребра дешевші, з еластичного, некріпкого скла. Пацієнт згодився й експеримент удался. Операція звернула увагу лікарського світа і тепер скло заступить у різних випадках кість у людському організмі.

— **Серум проти прищипи.** Міністр рільництва південно-американської республіки Еквадор заохочував академіям наук або університетам у Берліні, Парижі, Лондоні та Зл. Держав вибрати серум як прогібіційний засіб проти худобячої прищипи, що шириться у Франції, Німеччині та Швейцарії. Заціплене серум забезпечує тварину на один рік перед зараженням.

— **Міліон франків золотом у старому мурі.** Робітники, що направилися перед святами один старий дім у давній ділянці французького міста Кале, відкрили замурувану в стіні старинну скриню зі скарбом золотих монет, що походять менше більше з 1340. р. Золоті французькі монети вибиті за панування норман-

ського князя Филипа Смілого, і хтось замурував їх у 1347. р., коли Кале ішло в руки англійців. Як стверджує французька преса, найдені монети представляють вартість понад 1 мільон франків. Частина скарбу на основі закону перейде на власність державного скарбу, решту дістане власник дому. Робітникам теж припало значне святочне.

## Останні вісти.

### НЕВЖЕ ЮРКА КОЦЮБІНСЬКОГО СПРАВДІ РОЗСТРІЛЯЛИ?

„Кур'єр Варшавський“ приносить сенсаційну телеграму з Москви. Під замітом контрреволюції і троцькізму ще перед кількома місяцями арештувало було ГПУ б. радника совітської амбасаді у Варшаві і б. заступника голови нар. комісарів Юрка Коцюбинського. Тепер наспіла з Москви вістка, що Коцюбинського розстріляли без суду.

### НІМЕЧЧИНА ЗАЦІКАВЛЕНА ПОЛЬСЬКО-СОВІТСЬКИМИ ПРИКОРДОННИМИ ІНЦИДЕНТАМИ.

Німецька преса слідує з великим зацікавленням за виміною нот між Варшавою та Москвою, спричиненою відомими інцидентами на прикордонній залізничній станції, стверджуючи, що в тому випадку рішуче була совітська провакація.

### НОВЕ ОЗБРОЄННЯ БРИТАЙСЬКОЇ АРМІЇ.

„Дейлі Геральд“ повідомляє, що в найближчій часі британська армія дістане скоростріли нового типу. Нові скоростріли будуть трикратно важчі від звичайних і будуть мати удвоє важчий калібер від дотеперішніх. Кулі з тих скорострілів будуть пробивати панцирі повзів та одночасний вибух повбиває залогу.

Згаданий часопис пише теж, що військові знавці ведуть тепер дослідни над новим типом легких гармат, призначених до нищення повзів.

## КУПУЄМО ТІЛЬКИ

### Зі судової салі.

#### ЩЕ СПРАВА НАЗВИЩ У ВИКАЗАХ ГР.-КАТ. ПАРОХІЙ.

Прокуратура окружного суду в Чорткові обвинила о. Юрія Бернату, заст. декана в Городниці, за провину з арт. 287. § 1. кк., поспівневу в той спосіб, що як парох гр.-кат. обряду веде книги цивільного стану, у висланім до староства в Копичинцях виказі подруж. подав назвища: Купицький і Макодонський, замість: Ст. Купицький і Н. Макодонський.

На розправі, що відбулася 20. XII. п. р. перед окружним судом у Чорткові до ч. спр. П. К. 876/37, боронився о. Берната тим, що звідомлення ті давав для цілей статистичних, та що подав назвища згідно з вписом до книги оповідей, веденої в українській мові, однак в метриці шлюб вписав правильно закінчення назвищ обох латиників, на „скі“.

Суд по обширних виводах оборонця д-ра Володимира Електоровича дав віру обороні о. Бернати і його уневинчив від обвинувачення.

## Дописи.

Свято „Просвіти“ на Жовківській ділянці. 26. грудня п. р. читальня „Просвіти“ на Жовківській ділянці відсвяткувала окремим концертном 70-ліття Матеріного Товариства. Скроме та гарне свято почалося відспіванням гімну „Просвіти“ укладу Я. Ярославенка. Ветунне слово мав о. М. Харина, в яким він заснував значиння дотеперішніх здобутків Матері усіх українських товариств. З черги хор під управою п. М. Сидорака гарно виконав у трьох точках Лугова: „Сумно мови сумно“, „По садочку ходила“, „Ой колиб я була знала“, О. Омеляського: „Минулося кохання“ і „Тете-водо“ та Я. Ярославенка: „Ой ти дівчино“, „Ой, руду“ і „Жовтобланиний прапор“. Численно зібрана аудиторія оплескувала виступ молоді скрипачки Д. Тарнопольської, яка мусіла повторити один з виконуваних творів. П-і Славка Демчишина прищиплася своєю декламацією вірша А. Курдимука: „Просвіта“ до збільшення святочного пастрою свята. Концерт закінчено національним гімном. Диргентом хору п. Овдаракові Миколі громадянин Жовківської ділянки базавіть гарного уопіку у безкорисній та щейній праці, гуртуючи молоді, яка любить українську пісню та культуру. П не оглядаючись за грошепими корпестими, на воно — на жаль — на нашій переможі бувас. Учасник.

## ПЕРЕМИШЛЬ.

Святий Миколай серед дітей у захоронці. В неділю 19. п. р. відбулась заходами і силами наших найменших а захоронки філії Т-ва охорони дітей і опіки над молодію при вулиці Сенкевича 12 свято-Миколаївська імпреза в салі оо. Василіян. На імпрезу вложились картини проекту п. Андруховича Яр. у виконанні діточок під управою захоронки п. Сорочак Євгені. При вітні небесний опіку дітей породивав їм дарунки. При цій нагоді не від речі буде агадати про відкриття цієї захоронки, що відбулось перед кількома тижнями. Правда, захоронка ця існує вже кілька літ і вже виховала кілька рітників дітей. Захоронка ця до кінця щогорішньої осені містилася в будинку бурес са. о. Миколай, одначе управа бурес, потребуючи кімнат, в яких містилась захоронка, вивозила захоронку приміщення. Заходила небезпека ліквідації такої важкої виховної установи, бо піде в Перемишлі не можна було знайти відповідного локало, тим більше, що філія Т-ва охорони дітей та опіки над молодію не має відповідних засобів, щоб оплатувати високий чиниш. Та на щастя знайшовся в Перемишлі справжній опіку цих найменших, що аовсім безплатно відступив у своєму домі при вул. Сенкевича 12 три кімнати і гордочня для захоронки. Цим опікуном — це п-во Марія й Ізидор Білінські.

З вишлогової салі. В неділю 19. п. р. відбувся заходами Учительської Громади і Т-ва ім. П. Могилы черговий відітг у салі „Української Бесіди“, що його анголосив на тему „Лемківська пісня у зв'язку з відходом лемків“ дир. Перемиша Тимко. Слухачів дуже мало.

25-і роковини смерті М. Лисенка. У 25-і роковини смерті М. Лисенка відбувся в кімнатах Вишого Музичного Інституту ім. М. Лисенка в неділю 19. п. р. „Вечір Миколи Лисенка“. На програму аложилася: вступне слово про життя і діяльність М. Лисенка — виголосив дир. д-р Е. Цегельський, кілька споминів про Лисенка — відчитала п. Н. Ляхович, „Без Тебе, О-лесею“ — форт. Н. Георгієвська, „Курапта“ — форт. Ва-тинська Ір., „Елегія“ — форт. Дрималик Мир., „Хвиль розлуки“ — скрипка Павлик Мир., форт. Гіжовська Ір., „Пісня без слів е-моль“ — форт. Паловська За., „Бар-карола“ — форт. Демчук П. і „Півне човен“ — хор учениць під управою Д. Монтікович. Програма в ціло-сті, хоч скромна, була дуже гарно виведена. Н.к.

## у „Фортуні Новій“

Нарада в справі шкільного плебіситу в Перемишлі. Перед кількома днями подали ми вістку, що перемишльський староста заборонив майже в останній хвилині віче в справі шкільного плебіситу, що було зазначене на 14. грудня п. р. Тож П. Н. К. УНДО з Перемишлі, який тепер ваз цю акцію у свої руки, розписав негайно довірочну нараду на основі арт. 18. і 19. закону про збори і азначив її на 21. грудня. Готую в означеній годині салі читальні „Просвіти“ з Перемишлі виповнило селіство повіту по береги. Основні реферати виголосили члени П. Н. К. д-р Зайцевич В., м-р Навроцький От., дир. Сенечко О. і д-р Рибак М. Зібрані по нараді рішили, не оважаючи на перешкоди, акцію шкільного плебіситу довести до кінця. Після того прийнято відповідну резолюцію і нараду закінчено відпіванням національного гімну. Н.к.

## Служба Божа

СВ. ІОАНА ЗОЛОТОУСТОГО  
зі службами ріжних намірень в прегарнім  
перекладі

О. Д-РА ЯРОСЛАВА ЛЕВИЦЬКОГО  
Знижена ціна всього 50. сотиків, почт.  
пересилка 20 сотиків

Замовляти: Адмія, „Діла“, Львів, Ринок 10 П.

## ТУРНА Н. СТР.

Лугова організація в Турчанині. Турчанський повіт належав у нас до найбільше занедбаних. Перед війною розійшло повіт москвофільство. Майже подопи на священників — це були москвофіли, під впливом яких були теж деякі селя. Люди дуже бідні. По селат їли вівсяний хліб, бо в горах шпешених ти жито потавс відаеться. По війні сусіди піденяють непорозуміння з т. зв. „хочацькою шляхтою“. Всеж таки завдяки деяким одиницям турчанський повіт не лишається поза ду інших. Ще раніше засновано 4 „Луги“: у Вовкові, Жукотині, Липно та Ісаях. На жаль, деякі наші одиниці, не зважаючи на те, що в повіті і так доволі нам непорозуміння з недобитими москвофілами та „шлях-тою“, розбили три перші „Луги“ та ще тільки „Луг“ в Ісаях удержався. Завдяки авторитетові саме на днях помершого в львівському шпиталі д-ра М. Кол.



Włodzimierz Szajon: **HYMNY WALKI**. Hymny Rydze-  
dy (wiązanka druga). Nakładem autora. Lwów. Ciep. 48. 16<sup>g</sup>.

За оголошення редакція не відповідає.

6.15—8.00 Ранішня аудіція, 12.03 Подунова ауд., 18.45 Сусп. гутірка, 18.50 15.10 Музика з пл., 14.25 Форт., 14.55 Вірші, 15.00 Королівський посланець 15.20 Віжучі в'юти з міста та провінції 15.30 Госп. вістен, 15.45 Гутірка Кори Макутинського для старших дітей, 16.00 Гутірка з хорини, 16.15 Радло з пошів та пісні, 16.50, 19.50, 20.35 Актуальна гутірка, 17.00 Наші молодісні фейл., 17.15 Рок-оркестра, 17.50 Огляд видань, 18.00 Соціоані комуніст., 18.10 Гутірка Інформатор, 18.15 Популярні твори у шк. Степ. Стеніцького (Балалайка), атом. на гітарі (Білий Н. ордин.), 18.30 Пять вісімок вістен, 18.42 Спорт, 18.50 Програма на заход., 18.54 Театр Ужнів: "Ваше віднаходжені, брати" комедія на оск. Півня, 19.30 Колізи, сопр. хор орк., 19.40 Темом. зі Шмагінні, шк. колізи, 20.00 Рок-контраст муз., спіл., 20.45 Рок. денник, 21.00 Сильвестор у Любліні симф. орк., хор, сопранатор.



## ШАФКОВІ КУФРИ

залиш, міхи на постіль, коробки на кателюхи та комірці, багажні пакети по цінах найнижчих поручає

Робітни ринково-галантерейна  
Н. БАРЕР  
Адреса, Сикстуська ч. 2, побіч ф-ки „Саломіана“

## Радіокутик.

ТЕЛЕВІЗІЯ В КОЛЬОРАХ.

У Лондоні винайдено спосіб передачі радіоною дорогою образа у природних кольорах. Технічна сторона цього винаходу не є ще достатньо опрацьована, однак дотепершні висліді є заперуючі, що небагато широкій загал матиме кольорову телевізію. Це зовсім не означає, щоб кольорова телевізія могла зараз найти широке застосування у практиці. Слід звернути увагу, що фільма, яка досягла вже високого технічного рівня, все ще бореться з дуже важкими труднощами в ділянці кольорових репродукцій.

ТЕЛЕВІЗІЯ ТА ФОРТЕПІАН.

В студії англійської телевізійної станції грає одна з піаністок колискову Шопена. В певному трудному моменті телевізійна камера дає зближення клявіша, уявляючи таким чином пальцеву техніку артистки. Одна з піаністок приладково оглядає по програмі та напів-ав до радіо дит з полякою, аявляючи, що впродовж роботи при допомозі якої телевізійної техніки можна опанувати цю фразу, що спричинила йому багато труднощів. На підставі цього досвіду піаніст має надію, що можна буде навчати чужинки при допомозі телевізії.

РАДІО ТА ВИБОРИ.

Ніхто ще не провадив виборчої кампанії з такою віддалі як Папанін, кандидат до Найвищої Ради з округу Петроградської. Перебуває він на північному йдуні разом з експедицією, що там влітку п. р. 3 далевої ледяної країни дромовали Папанін до своїх виборців в СССР через мікрофон конструкції славного Кренкеля. Листа, на котрій кондидував Папанін перемогла, про що довідався Папанін через радіо.

ШКІЛЬНА РАДІОФОНІЯ В СПОЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ.

Минулого року більш 50.000 американських дітей та хлопців постійно слухало шкільні аудіо. Слухаючи ці аудіо американська молодь набувала відомості в ділянці природничих наук, естетичного мистецтва, музики та літератури, і вчилися критично придивлятися до сучасного життя. Аудіо ці введено ще 1929 р. а часом гарно розвинулися під оглядом кількості та їх рівня.



## БІРЖА.

Львів, 29 грудня 1937  
Гроші.

Купно-продаж: Бельгія бельг. 89-73, 89-30. Долари американські 5,27-50, 5,25-50. Долари канад. 5,27-50—5,24-50. Франкони гол. 294-17—292-45. Франки фр. 18-08—17-69. Франки швейцарські 122-35—121-55. Фунти англ. 26-43—26-27. Гвінея данч. 100-20—99-80. Корони ч. 18-00—17-30. Кор. дан. 117-99—117-15. Кор. норв. 132-78—131-80. Корони шв. 136-28—135-30. Ліри італ. 21-80—21-00. Марки фінлянд. 11-70—11-25. Марки нім. 116-00—112-00. Шилінги австр. 99-20—98-20. Телі Австр. 25-20—25-25. Марки нім. срібні 125-00—120-00

Львів.

4 і піл проп. вкито. 65-25, 63-25. 3 і піл 80-00 серія 79-50. 3 поз. ін. 78-00, серія 88-50. 3 копєрс. 67-75 прем. доз. 32-50, 4 копєрс. 67-75

Папери.

Банк Польський 114-25. Цукор 26-25. Вугіль 30-00, 31-75. Лізоль 61-25. Мокель 13-50. Остронець 34-60. Скарховичі 16-00, 35-00, 35-25. Габсбург 49-00. Тендерний дещо слабша.

Адолф Барт Львів, Галицька ч. 10, 1. п. тел. 228-91.

Магазин дамської конфекції  
поручає найновіші моделі: СУКНІ, ПЛАЩІ І КОСТЮМИ  
Приступні ціни

MANUFACTURA

поручає НА ЗИМУ 1937-8

під упр. О. Стефановича  
Львів, пл. КАПУЛЬНА ч. 3.

наймодніші матеріяли на  
мужеські та жіночі одяги.

НА КАРНАВАЛ фракки смокінги та всяку іншу візитову гардеробу поручає  
Львів, ДОМІНІКАНСЬКА Ч. 11.  
В. Хомин — — — Тел. 283-95. — — —

## ПРАКТИЧНІ ДАРУНКИ НА ЯЛИНКУ!

Найгарніші глинянські і килими

власного виробу

поручає фабричний склад

СТ. ГАЛАНА Львів, СИНСТУСЬКА 20 (РІГ КОСТЮШКА)

Нова піня. — Продаж за готівку і на сплату. — Приймемо Облігації Позички Народової і інші варт. папери.

Спеціальність фірми: пінобелінові портіери, КАПИ на ліжка і столи.

Збіжжя.

Пшениця одностайна чорна	27-00—27-25
Пшениця збірна червона	26-00—26-25
Пшениця одностайна біла	27-50—27-75
Пшениця збірна біла	26-25—26-50
Ячмінь пром.	18-50—19-50
Ячмінь паст.	17-00—17-25
Мука пш. разова	31-50—32-00

Інші курси незмінні.

ЦІНИ „МАСЛОСОЮЗУ“

Львів, 29 грудня 1937 р.

1 кг. масла десерт. бланк. без оп. 3-25 зол.  
1 кг. масла бочков. вкл. з опак. 3-30 зол.  
молоко 18—19 сот.  
яйця (копа) 6-00 зол.  
Тендерний на масло вдержанка. На молоко знижка, на яйця сильна.

## Подяка.

Складаю ширі подяку всім, що віддали останню послугу моїй Дорогій Мамі, а мені несли слова потіхи в моїх великих горі. Дякую передовсім Вир. о. шамбелінові Михайлові Цегельському, парохіві Кам'яки Стр. за удержання Найсвятіших Телі Покійної, за теплі слова в недові і за провід у похоронах. Щиро дякую Вл. д-рові Вол. Банахові, що своїм знайомим і печальною опікою старався обдурити терпіння Покійної, Вп. мед. Стефановичам, що заглядали похоронами, а Паням С. У., що в несподівану проводили мою Маму на місце вічного сну. Щиро „Опасібі“ складаю нарешті всім Своєкам, Приятелям і Знайомим за устні чи писемні слова співтуття.

Кам'яка Остримовича, в грудні 1937 р.  
Іванна Гериневич.

## КУПНО - ПРОДАЖ

КОВДРИ, простирала з власної виробі. КОПИ воянні і фланделі. Піня найнижчі! ВАНК, ПЛ. МАРИСЬКА 6. Жадної філії не маємо. 2223 8—10

НОВА ГАЛАНТЕРІЯ Євген Будановський, Станіславів, ратуш. поручає на свята різного роду галантерейні артикули. 2320 6—10

КОНТОРУ пральні відгушлю. Домініканська 4. 2706 2—2

ІВАН ЗЕЛЬТЕНРАЙХ Львів, пл. Марієвська 5 продає найдешевше гарні виробі зі золота і срібла. 2318 5—15

ПСТРУГИ НА СВЯТ-ВЕЧІР по 6 зол. за 1 кг. — около 5 штук + порто. Замовлення до Управи Митрополіт дїбр Перегінсько. 2712 1—2

ФАБРИКА ДЗЕРКАЛ, пл. фанія шкла А. Тортош тепер Бема 12 а. тел. 224-91 1959 27-30

ВИБАГЛИВІ декоративні килими, фіранки ручної роботи, валянки, матеріяли, по дуже низькій ціні поручає Вирібна Фабрика, вул. Сикстуська 21. 2157 10-0

1.90 КОМПЛЕТ (сорочка, майточка) теплий і тривалий та всіляк: трикотаж і біла дешево. „СВІТ ДІТНИНІ“. Львів, Сикстуська 2. 2104 4—0

КОМПЛЕТ (сорочка, майточка) теплий і тривалий 2.60. нічні фланелеві гарні кофти 4.90 „АСТРА“. Львів, Сикстуська 2. 2163 3—0

ДАРУНКИ на Ялинку і Новий Рік зі золота, срібла, годинники, поручає найдешевше Фірма Вандер, Львів, Шайнохи один. Преприятна і дешева наплата годинників і біжутерії. 2707 1—2

## ШУКАЮТЬ ПРАЦІ

РУТИНОВАНИЙ аплікант адвокатський шукає негайно патрона. Здобий, красномовний, меткий організатор. Зголошення до Адміністрації під „Зітбіня“. 2609 2—2

## РІЖНІ

ШАФГАВЗЕН, ЛЬОНЖІН, ЗЕНІТ, ОМЕГА, ДОКСА та ін. годинники найпрекрасніше заправити фірма П. Карпінель. Домініканська 7. Купує золото, срібло.

БЮРО ПРИПОРУЧЕНЬ „СВЯТОВІД“ вкешує життя, все полагодило всім в краю і за кордоном. Львів, Академічна 23, тел. 200-08. 2237 11-30

ТІЛЬКИ 5 ЗОЛ. тривка ондуляція в 5-місячну гарантію. Салон тесання пань. Сикстуська 8, вхід через браму. 2708 1—2

ЮВІЛЕРСТВО, годинникарство, виробля спортивних відзнак і нагород ВІДЛІСЛАВ БУШЕК, ЛЬВІВ, АКАДЕМІЧНА 6. Всіляк направи дешево і солідно. 2277 10-10

ВИРІБ ДЗЕРКАЛ, шиб. рами, окрета образа найдешевше — шпалерство В. СТЕЛМАХ, Коперника 23, тел. 245-79. 2342 7—10

У ТРИСКУЧІ мороза погріється при печі від МИХАЙЛА ГАЛІБЕЯ. Петра Скарги ч. 5, тел. 261-65. 2347 1—2

## ОГОЛОШЕННЯ.

Відомий ХРИСТІАНСЬКИЙ РЕСТОРАН Г. ВІТЕК Трибунальська 10. ЛЬВІВ

(давніше Кольонський, побіч Нафтули) поручає: смачну кухню, добрі закуски, пиво ошмі. Ціни найнижчі. — Льонь гарний, надається на всілякі бенкети, зібрання і пр. — П. Т. Гостям з провінції 2309 10% опушту. 6—15

МЕБЛІ до всіляких кват. спальні, їдальні, тапчони і т. д. поручає Фр. Зелінський, Львів, Коллонтай 8, тел. 228-10. 2252 10-10

Фіранки, дивани, мебелі матеріяли, тапчани, матраци, тапети і т. п.

Проектування і виконання комплетного нутра дому у власних заведеннях тапінсерент (столярських)

Т. Кисяк і сини  
Львів, пл. Смольни 4  
Тел. 24009 і 21983 34—40

## КІР

Львів, Усцького 8  
Тел. 280-88  
Станіславів, 3-го Мая 4  
ПЛЯНИ  
КОШТОРИСИ  
Б У Д О В И.

РОБІТНІ коштів різних фасонів і красок та всяких ШАПОН КРИМСЬКИХ І БАРАНКОВИХ по найдешевших цінах

М. БІНШТОК  
КРАКІВСЬКА 15 (Народний Дім).  
Для Кооп. і Союзів відповідний рабат.

## БРАТИ ДМИТЕРКИ

єдине українське конп. підпр. самох-перевозове  
Львів, Ринок 43, тел. 272-48

виконує всякі перевози до всіх і усіх місцевостей в краю — дешево, скоро і солідно. Спеціальні авта для перевозу меблів, в відповідною кваліфікованою обслугою — дають гарантію 1428 найкращою достави. 40—40

## ХТО?!

хоче купити найліпші косметичні і гігієнічні артикули по найдешевших цінах купує тільки у найсоліднішій

## ПЕРФУМЕРІІ С. ФЕДЕРА

СИНСТУСЬКА 7  
Львів Філія КОПЕРНИКА 15а  
Філія ГАЛИЦЬКА 16.  
Кожний покупець, що помилується на оце оголошення „Діла“ дістане ЗА ДУРНО гарний дарунок.

## РІЗДВЯНІ ЛИСТІВКИ С. ГОРДИНСЬКОГО І О. КУЛЬЧИЦЬКОЇ

Ялинові прикраси шкляні баньки, статюля, цельофан, свічки, штучні вогні, ліхтарик, бібулки, вертепи.

Календарі на 1938. р. кишеньові, стінні і тижневі поручає

## Союзний Базар

Львів, РУСЬКА 20.

Найважливіший парадграф... ПРАКТИЧНОГО ЧОЛОВІКА НЕ ПЕРЕПЛАЧУВАТИ! ТОМУ НАБУВАЙТЕ ТОАЛЕТНІ МІЛА, Кольонські води і косметики у...  
ВАШЕ ОЧКО ГАЛИЦЬКА 1-РІГ РИНКУ  
Поручає великий вибір прикрас на ялинку. 1—6